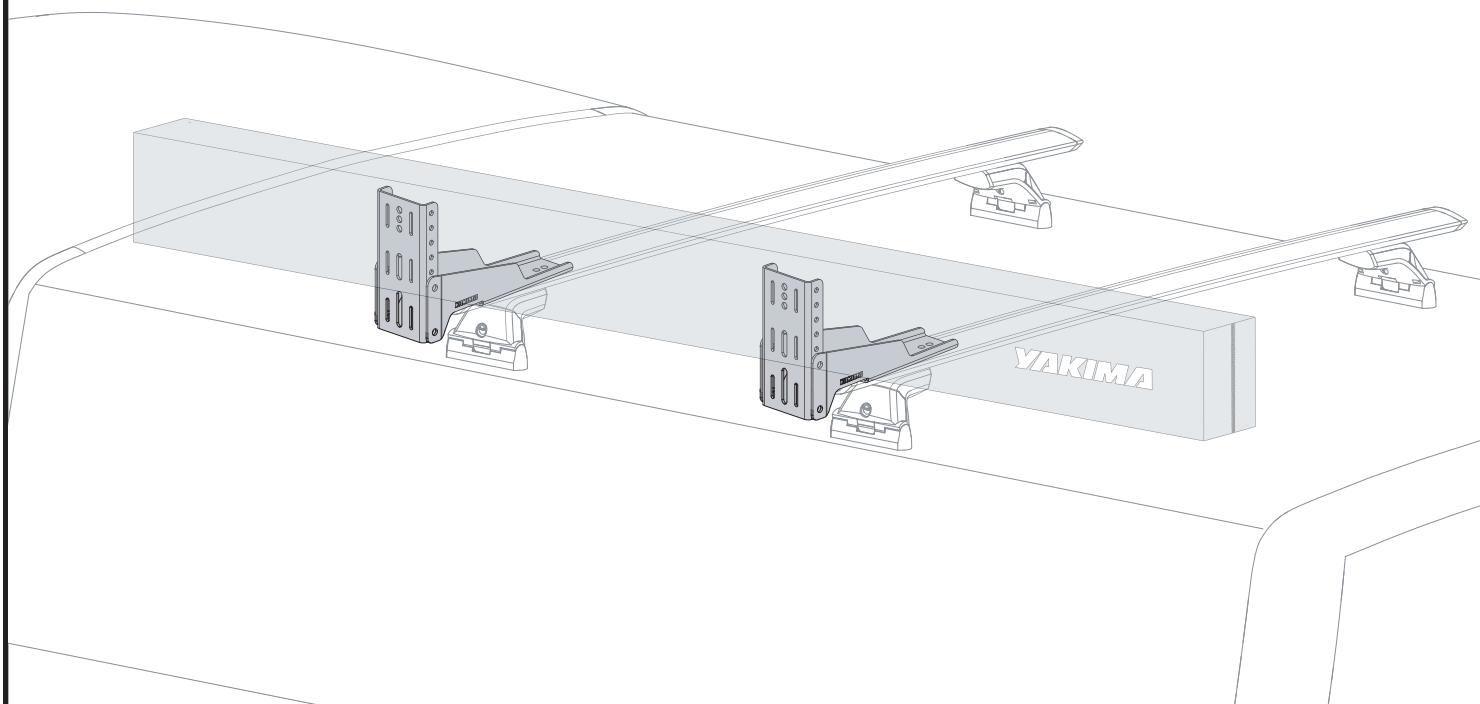
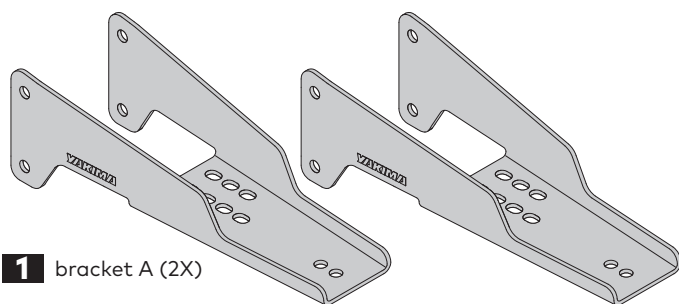
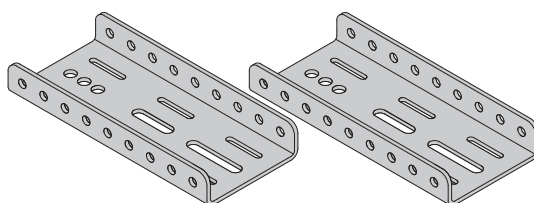




CONTENTS



1 bracket A (2X)



2 bracket B (2X)



3 nut plate (4X)



4 M8 X 21 mm washer (4X)



5 M6 screw (8X)



6 M8 washer (4X)



7 M6 washer (16X)



8 M8 screw (4X)



9 M6 nut (8X)

REQUIRED TOOLS



1 10 mm (1X)



2 4 mm (1X)



3 5 mm (1X)

Deutsch.....P7
Español.....P8
Français.....P10

Norsk.....P11
Português.....P13
Русский.....P14

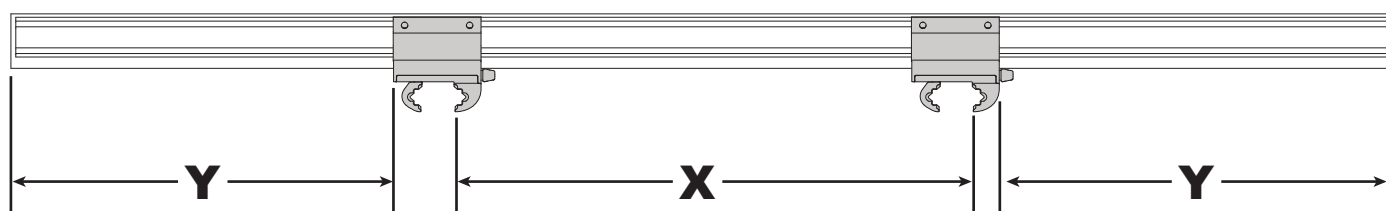
Italiano.....P16
Polski.....P17
Čeština.....P19

Slovenčina.....P20
Nederlands.....P22
Svenska.....P23

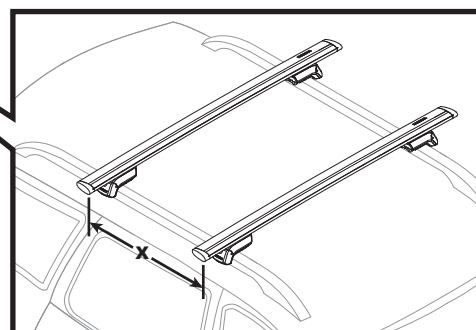
Dansk.....P25
Українська.....P26
Suomi.....P28

Minimum Crossbar Spread (X)	
OverNOut 4.5	24" (61 CM)
OverNOut 6.5	24" (61 CM)
OverNOut 180	27" (68 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)

Maximum Unsupported Space from Clamp to End (Y)	
OverNOut 4.5	23" (58 CM)
OverNOut 6.5	47" (119 CM)
OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

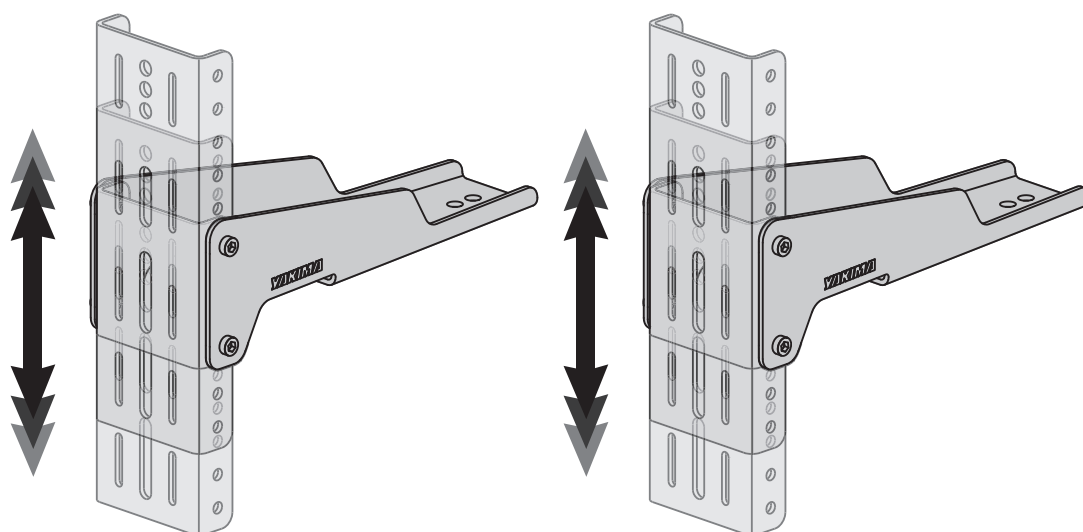


Position the clamps for installation. Measure the distance between your crossbars, then set the distance between the clamps.



NOTE: For OverNOut SM and MD, attach bolts to face plate using upper and lower slots on awning

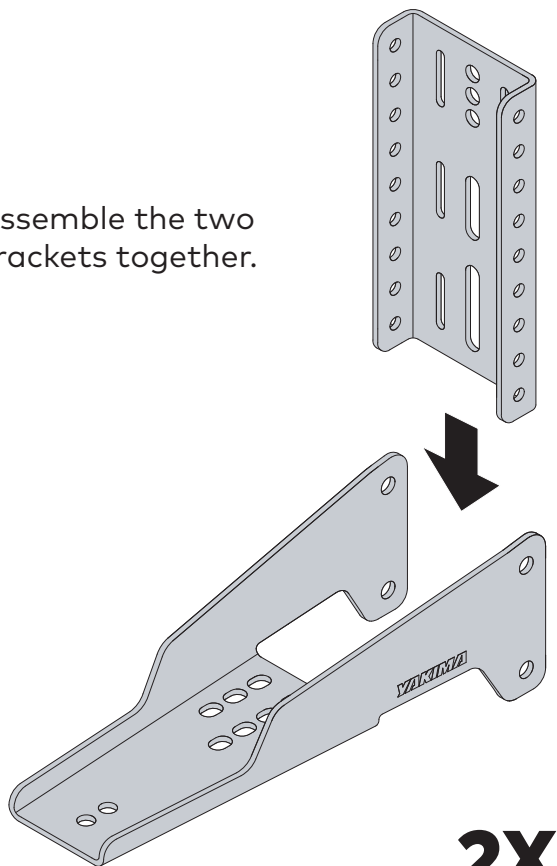
ADJUSTABILITY



During bracket assembly in steps 1 and 2, the height can be adjusted to fit your specific application.

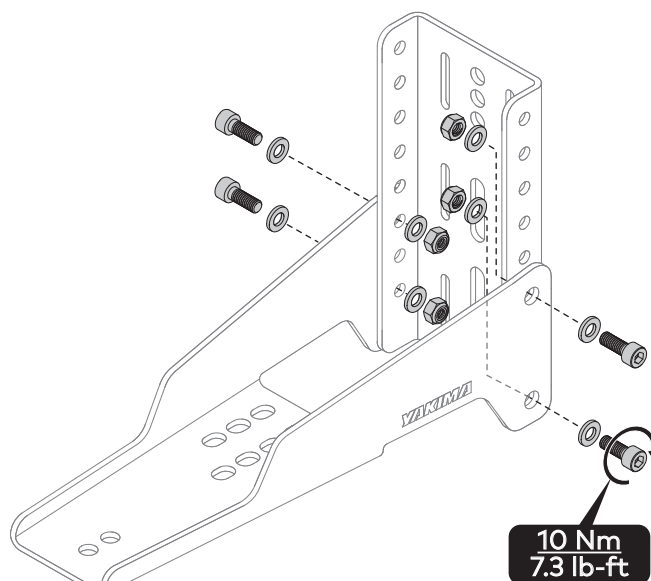
1 ASSEMBLE THE BRACKETS

Assemble the two brackets together.



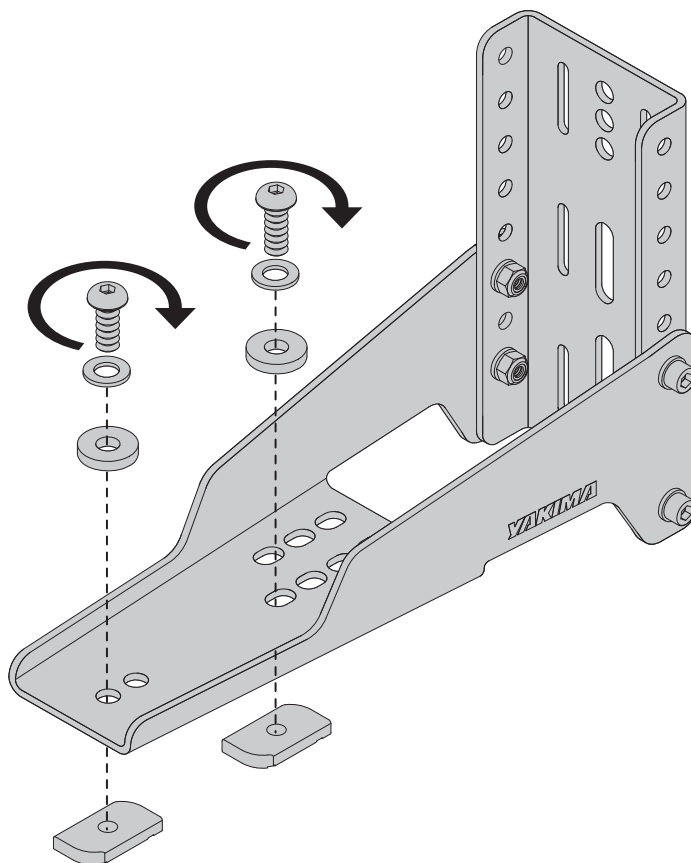
2 SECURE THE BRACKETS.

Secure the brackets together as shown using four M6 screws, eight M6 washers, and four M6 nuts.



3 ATTACH THE NUT PLATES.

Loosely attach the nut plates using two M8 x 21 mm washer and two M8 screws, as shown.

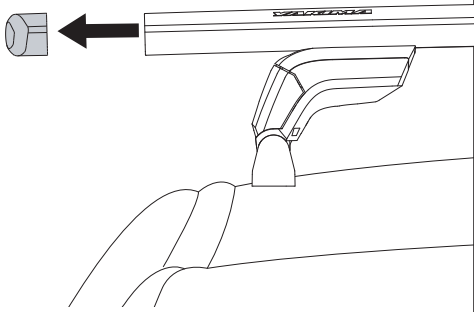


Refer to the instructions that came with your awning to attach it to your Adjustable Awning Brackets.

ASSEMBLY - JETSTREAM

1 REMOVE THE END CAPS.

Press the tab at the bottom of the end caps and pull to remove them.

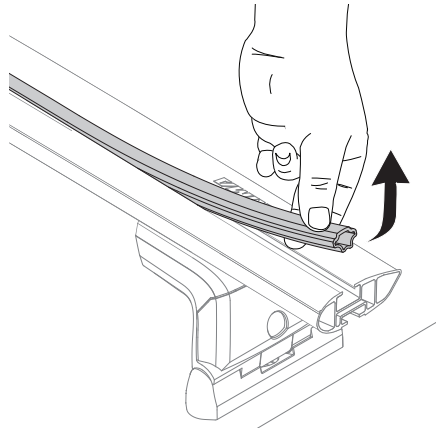


2X

2 EXPOSE THE CROSSBAR CHANNEL.

Pry up the weather-stripping to expose about 7 inches of the channel.

NOTE: If you wish to trim the weather-stripping for a permanent installation you may do so.

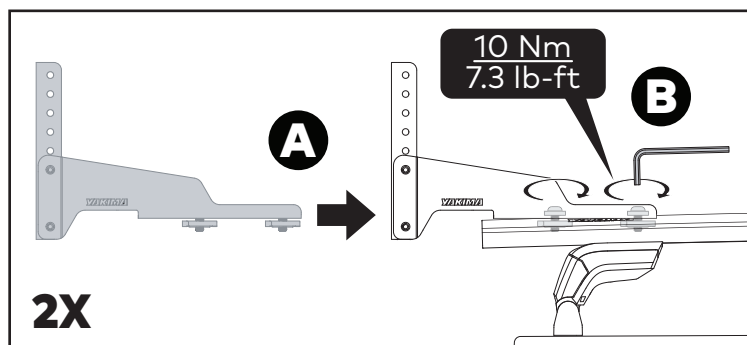


2X

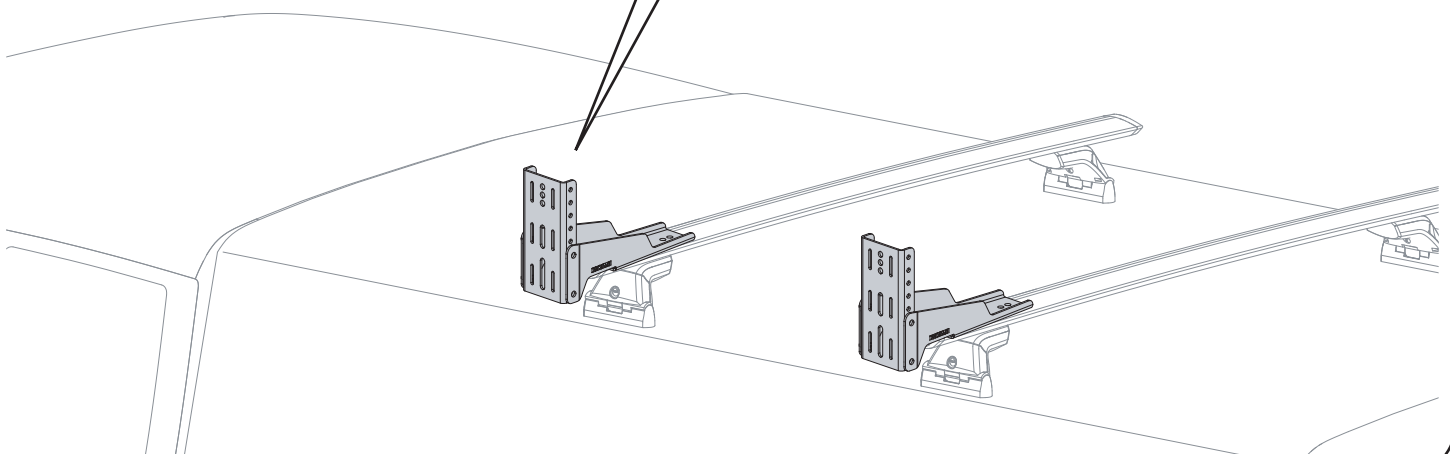
3 SLIDE THE NUT PLATES INTO THE CHANNELS OF THE CROSSBARS.

Insert the nut plates into the T-slot of your JetStream™ crossbars. Then reinstall the end caps.

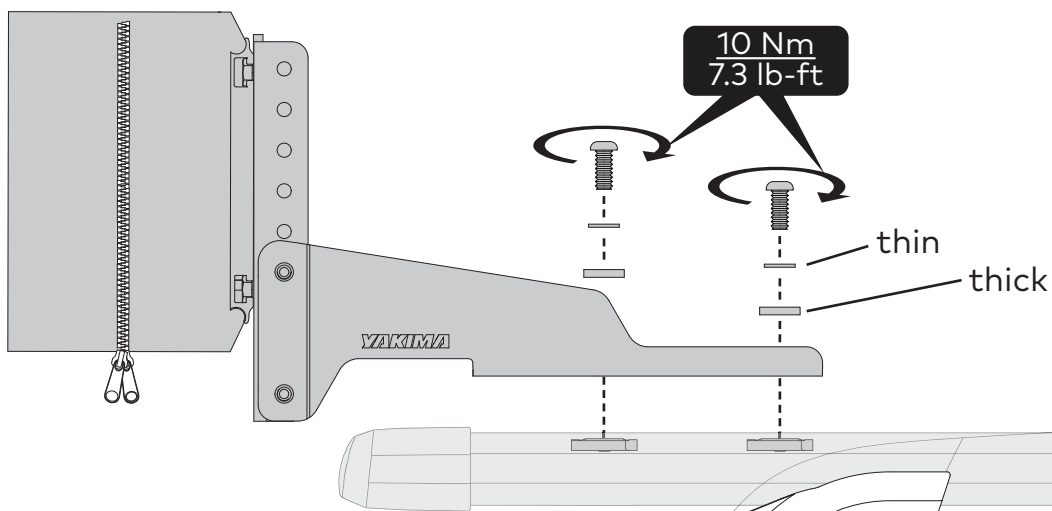
Using a 5 mm hex wrench, tighten the screws completely to 10 Nm (7.3 lb-ft).



2X



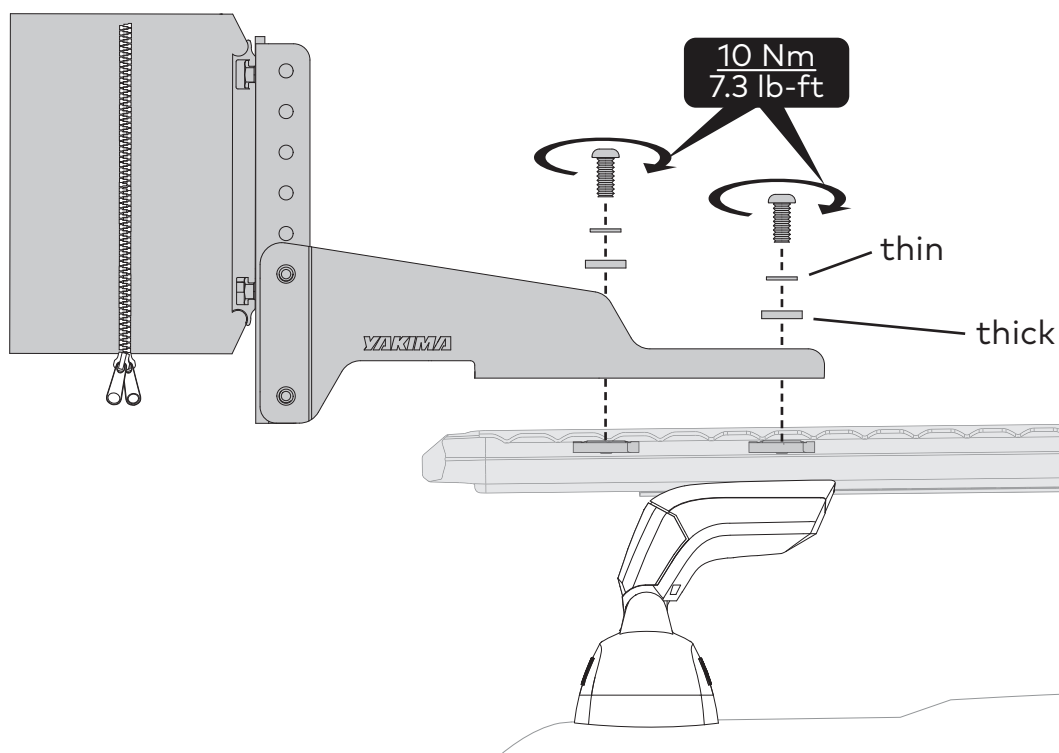
HD BAR INSTALLATION



- For installation on HD Bar, assemble the screws and washers in the order shown.
- Refer to your awning instruction to complete the installation..

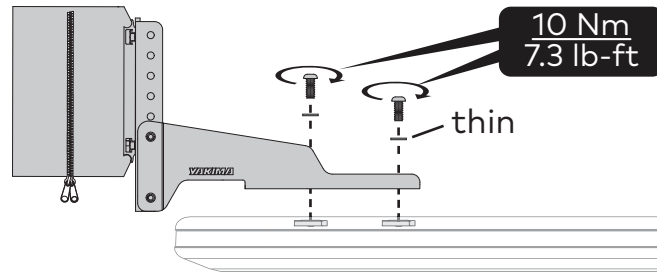
TRIM HD BAR INSTALLATION

- For installation on Trim HD Bar, assemble the screws and washers in the order shown.
- Refer to your awning instruction to complete the installation.

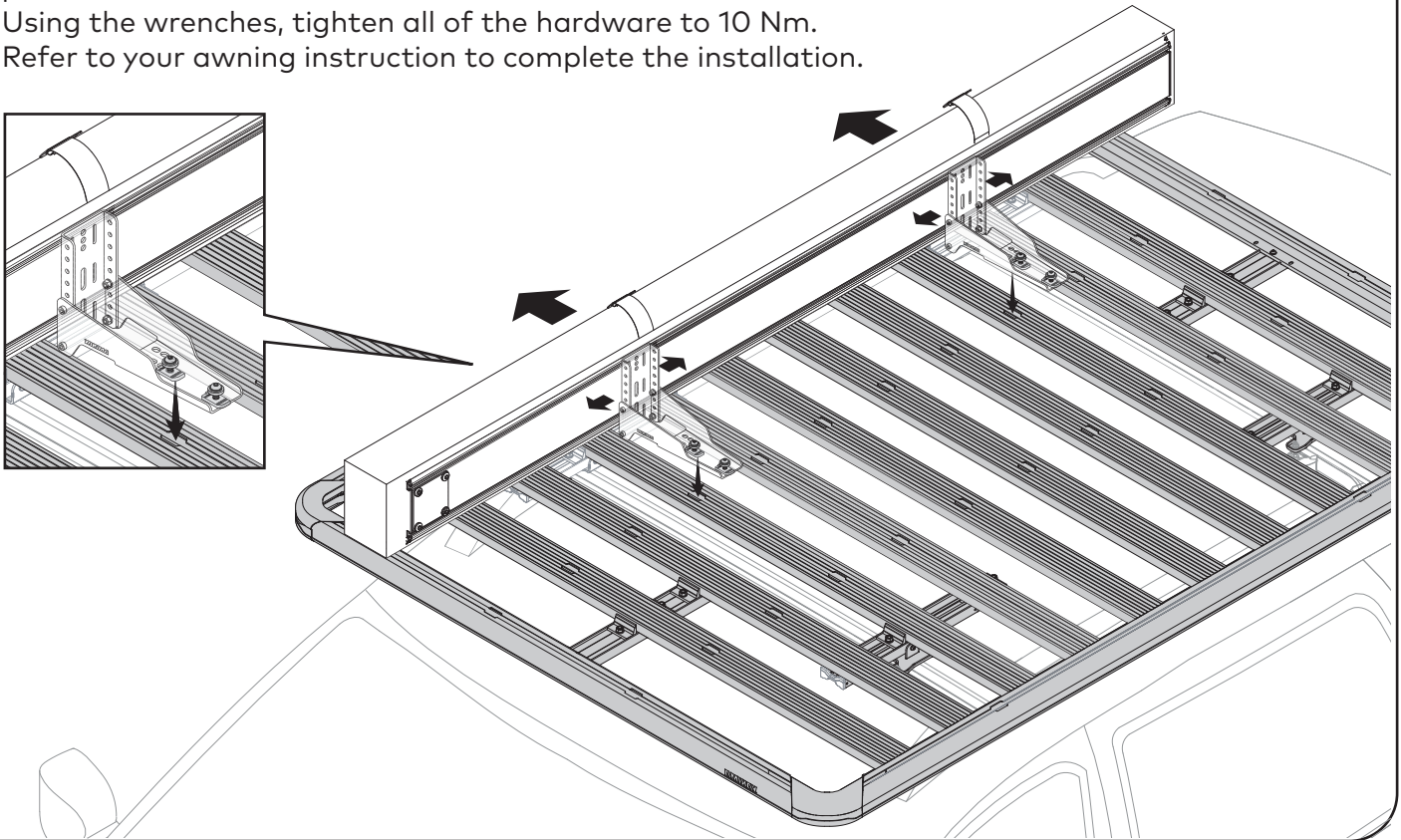


PLATFORM INSTALLATION

NOTE: The awning must overhang the Platform.



- For installation on Platform, loosely assemble the screws, washers, and nut plates in the order shown.
- Have a friend help to lift and install the awning.
- Slide the brackets to align with the opening on the slats.
- For each side, insert one near nut plate into the opening on the slat as shown. Then slide the awning toward the the edge of the Platform enough to allow the second nut plate to be inserted into the opening on the slat. **TIP:** The nut plated must be oriented longways to enter the opening on the slats.
- Slide the awning with the nut plates captured by the slats all the way to the edge of the platform.
- Using the wrenches, tighten all of the hardware to 10 Nm.
- Refer to your awning instruction to complete the installation.



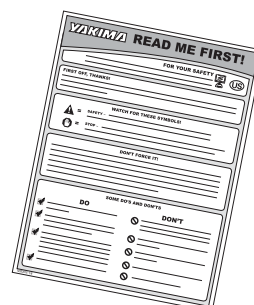
READ THESE WARNINGS!

- Attachment hardware can loosen over time. Check and tighten if necessary, before each use.
- Be sure all hardware is secured according to instructions. Failure to perform safety checks before driving away can result in property damage, personal injury, or death.

CARE AND MAINTENANCE

YAKIMA products should be cared for and maintained.

- To clean, use only mild detergents. Harsh detergents could damage this product.
- Remove this product before entering an automatic car wash.
- Hardware such as locks should be lubricated with graphite or other dry-lubricants.



IMPORTANT!

Be sure to read all the warnings and warranty information contained in the insert accompanying these instructions!

DEUTSCH

INHALT

- | | | |
|--|---------------------------|----------------------------------|
| 1 Klammer A (1X) | 2 Klammer B (1X) | 3 Mutterplatte (4X) |
| 4 M8 x 21 mm Unterlegscheibe (4x) | 5 M6 Schraube (8x) | 6 M8 Unterlegscheibe (8x) |
| 7 M6 Unterlegscheibe (8x) | 8 M8 Schraube (4x) | 9 M6 Mutter (8x) |

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

- | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1 10 mm (1X) | 2 4 mm (1X) | 3 5 mm (1X) |
|---------------------|--------------------|--------------------|

Minimaler Querlattenabstand (X)		Maximaler freier Abstand zwischen Klemme und Ende (Y)	
OverNOut 4.5	24 Zoll (61 cm)	OverNOut 4.5	23 Zoll (58 cm)
OverNOut 6.5	24 Zoll (61 cm)	OverNOut 6.5	47 Zoll (119 cm)
OverNOut 180	27 Zoll (68 cm)	OverNOut 180	40 Zoll (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27 Zoll (68 cm)	OverNOut 270 LG	40 Zoll (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27 Zoll (68 cm)	OverNOut 270 XL	40 Zoll (101,5 cm)

Positionieren Sie die Klemmen für die Montage. Messen Sie den Abstand zwischen Ihren Querträgern und stellen Sie dann den Abstand zwischen den Klemmen ein.

HINWEIS: Bei OverNOut SM und MD befestigen Sie die Bolzen mithilfe der oberen und unteren Schlitzte an der Markise an der Frontplatte

VERSTELLBARKEIT

Während der Montage der Halterung in den Schritten 1 und 2 kann die Höhe an Ihre spezifische Anwendung angepasst werden.

1 MONTIEREN SIE DIE HALTERUNGEN.

Setzen Sie die beiden Halterungen zusammen.

2 BEFESTIGEN SIE DIE HALTERUNGEN.

Befestigen Sie die Halterungen wie abgebildet mit vier M6-Schrauben, acht M6-Unterlegscheiben und vier M6-Muttern.

3 DIE MUTTERPLATTEN BEFESTIGEN.

Die Mutterplatten werden, wie abgebildet, mit zwei M8 x 21 mm Unterlegscheiben und zwei M8 Schrauben lose befestigt.

 Beachten Sie für die Befestigung an Ihren verstellbaren Markisenhalterungen die mit Ihrer Markise gelieferten Anweisungen.

MONTAGE – JETSTREAM

1 ENTFERNEN SIE DIE ENDKAPPEN.

Drücken Sie die Lasche an der Unterseite der Endkappen und ziehen Sie daran, um sie zu entfernen.

2 DIE RINNE DER QUERTRÄGER FREILEGEN.

Heben Sie die Dichtung an, um etwa 7 Zoll der Rinne freizulegen.

HINWEIS: Falls Sie die Dichtungstreifen für eine dauerhafte Installation kürzen möchten, ist dies möglich.

3 SCHIEBEN SIE DIE MUTTERPLATTEN IN DIE RINNEN DER QUERTRÄGER.

Setzen Sie die Mutterplatten in die T-Nut Ihrer JetStream™ Querträger. Anschließend die Endkappen wieder anbringen.

Ziehen Sie die Schrauben mit einem 5-mm-Sechskantschlüssel vollständig mit 10 Nm fest.

HD-BAR-MONTAGE

- Zur Montage auf der HD-Bar die Schrauben und Unterlegscheiben in der gezeigten Reihenfolge zusammenbauen.
- Beachten Sie die Montageanleitung Ihrer Markise, um die Installation abzuschließen.

— dünn — dick

TRIMHD-BAR-MONTAGE

- Zur Montage auf der TrimHD-Bar montieren Sie die Schrauben und Unterlegscheiben in der abgebildeten Reihenfolge.
- Beachten Sie die Anweisungen in Ihrer Markisenanleitung, um die Installation abzuschließen.

— dünn — dick

RAMPEN-MONTAGE

HINWEIS: Die Markise muss über die Plattform hinausragen.

— dünn

- Zur Montage auf der Rampe die Schrauben, Unterlegscheiben und Mutterplatten in der gezeigten Reihenfolge lose zusammenbauen.
- Bitten Sie einen Freund um Hilfe beim Anheben und Anbringen der Markise.
- Die Halterungen so verschieben, dass sie mit der Öffnung an den Latten übereinstimmen.
- Setzen Sie auf jeder Seite eine Anker Mutter in die Öffnung der Latte ein, wie abgebildet. Schieben Sie dann die Markise so weit in Richtung des Randes der Rampe, dass die zweite Anker Mutter in die Öffnung an der Lamelle eingeführt werden kann. TIPP: Die Mutter muss längs ausgerichtet sein, um in die Öffnung der Latten eingeführt werden zu können.
- Schieben Sie die Markise mit den von den Lamellen gehaltenen Anker-muttern bis zum Rand der Rampe.
- Ziehen Sie mithilfe der Schraubenschlüssel alle Befestigungsteile mit einem Drehmoment von 10 Nm fest.
- Beachten Sie die Montageanleitung Ihrer Markise, um die Installation abzuschließen.

BEACHTEN SIE DIESE WARNHINWEISE!

- Die Befestigungselemente können sich mit der Zeit lockern. Vor jedem Gebrauch prüfen und gegebenenfalls festziehen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsteile gemäß der Anleitung gesichert sind. Werden diese Sicherheitskontrollen vor der Abfahrt nicht durchgeführt, kann dies Sachschäden, Personenschäden oder Tod zur Folge haben.

PFLEGE UND WARTUNG

YAKIMA-Produkte sollten gepflegt und gewartet werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur milde Reinigungsmittel. Starke Reinigungsmittel könnten dieses Produkt beschädigen.
- Entfernen Sie dieses Produkt, bevor Sie in eine automatische Waschanlage einfahren.
- Hardwareteile wie Schlösser sollten mit Graphit oder anderen Trockenschmierstoffen geschmiert werden.

WICHTIG!

Lesen Sie unbedingt alle Warn- und Garantiehinweise in der Beilage zu dieser Anleitung!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Trägereinbau

Unzureichend gesicherte Ladung und falsch montierte Dachträger und Zubehörtäger können sich während der Fahrt lösen und schwere Unfälle verursachen! Daher müssen Einbau, Handhabung und Verwendung in Übereinstimmung mit den Produkt- und Fahrzeuganweisungen durchgeführt werden.

Lesen Sie neben dieser Anleitung die Montageanleitung des Dachträgers und die Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Diese Anleitung sollte zusammen mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugs aufbewahrt und bei der Benutzung und während der Fahrt im Fahrzeug mitgeführt werden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Dachträger, die für die Verwendung mit Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.

Bei Dachträgern, deren Abstand zwischen den vorderen und hinteren Querträgern nicht angegeben ist, muss der Abstand mindestens 700 mm oder möglichst groß sein. Beachten Sie, dass Veränderungen (z. B. zusätzliche Bohrungen) am Befestigungssystem des Zubehörtägers nicht zulässig sind.

Prüfen Sie die Befestigungsteile und die Last auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Strecke nach der Installation des Regals oder der Ladung.
- Auf längeren Strecken in regelmäßigen Abständen.
- In unwegsamem Gelände öfter.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Fremdeinwirkung).

Beladung des Trägers

Überschreiten Sie nicht die für den Dachträger oder den Zubehörtäger angegebene oder die vom Fahrzeughersteller empfohlene Höchstlast. Maximale Dachlast = Gewicht des Dachträgers + Gewicht der Zubehörtäger + Gewicht der Ladung.

Die Last muss gleichmäßig verteilt sein und einen möglichst niedrigen Schwerpunkt aufweisen.

Die Last sollte nicht weit über die Ladefläche des Dachträgers hinausragen.

Fahrzeugführung und Vorschriften

Die gefahrene Geschwindigkeit muss der beförderten Last und den offiziellen Geschwindigkeitsbegrenzungen angepasst sein. Wenn keine Geschwindigkeitsbegrenzungen vorliegen, empfehlen wir eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h (80 mph).

Beim Transport von Lasten aller Arten muss die Geschwindigkeit des Fahrzeugs alle Bedingungen wie Straßenzustand, Straßenoberfläche, Verkehrsbedingungen, Wind usw. berücksichtigen. Das Fahrverhalten, die Kurvenlage, das Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs ändern sich, wenn zusätzliche Lasten auf dem Dach transportiert werden.

Wenn das Produkt zum Einsatz im Gelände zugelassen ist, ist es für die Verwendung auf Forststraßen, Zufahrtsstraßen oder anderen nichttechnischen Geländen bei mäßiger Geschwindigkeit konzipiert und vorgesehen. Es darf nicht auf Felsen, zum Springen, Moorfahren oder in anderen technischen Geländesituationen verwendet werden. Wenn Sie für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkte zusammen mit nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierten Produkten verwenden, halten Sie jederzeit die in den Anweisungen für das nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkt angegebenen Warnhinweise und Einschränkungen ein.

Wartung

Der Zubehörtäger sollte insbesondere in den Wintermonaten sorgfältig gereinigt und gepflegt werden. Verwenden Sie ausschließlich eine Lösung aus Wasser und handelsüblicher Autowaschflüssigkeit ohne Alkohol, Bleichmittel oder Ammoniumzusätze.

Aus Gründen des Kraftstoffverbrauchs und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer sollten der Zubehörtäger und der Dachträger abgenommen werden, wenn sie nicht benutzt werden.

Prüfen Sie den Zubehörtäger regelmäßig auf Schäden. Ersetzen Sie verlorene, beschädigte oder abgenutzte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von einem Fachhändler, Händler oder vom Hersteller.

Alle Veränderungen an den Dach- und Zubehörtägern sowie die Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Ersatzteilen oder Zubehörtägern führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und der Haftung für Sachschäden oder Unfälle. Beachten Sie diese Hinweise genau und verwenden Sie nur die gelieferten Originalteile.

Um verlorene oder defekte Schlüssel zu ersetzen, notieren Sie sich die nachstehenden Schloss- und Schlüsselnummern und registrieren Sie sie unter www.yakima.com.

ESPAÑOL

ÍNDICE

1	soporte A (1)	2	soporte B (1)	3	placa de tuerca (4)
4	arandela M8 x 21 mm (4)	5	tornillo M6 (8)	6	arandela M8 (8)
7	arandela M6 (8)	8	tornillo M8 (4)	9	tuerca M6 (8)

HERRAMIENTAS NECESARIAS

1	10 mm (1X)	2	4 mm (1X)	3	5 mm (1X)
----------	------------	----------	-----------	----------	-----------

Separación mínima entre barras transversales (X)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)

Espacio máximo sin soporte desde la abrazadera hasta el extremo (Y)	
OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

Coloque las abrazaderas para su instalación. Mida la distancia entre sus barras transversales, luego ajuste la distancia entre las abrazaderas.

NOTA: Para toldos OverNOut SM y MD, fije los pernos a la placa frontal usando las ranuras superior e inferior del toldo.

ADAPTABILIDAD

En los pasos 1 y 2, durante el montaje del soporte, la altura se puede ajustar para adaptarla a su aplicación específica.

1 RETIRE LAS TAPAS DE EXTREMO.

Ensamble los dos soportes juntos.

2 ASEGURE LOS SOPORTES.

Asegure los soportes como se muestra usando cuatro tornillos M6, ocho arandelas M6 y cuatro tuercas M6.

3 FIJE LAS PLACAS DE TUERCA.

Fije las placas de tuerca sin ajustarlas por completo utilizando dos arandelas M8 x 21 mm y dos tornillos M8, como se muestra.

 Consulte las instrucciones que vienen con su toldo para fijarlo a los soportes ajustables para toldo.

ENSAMBLAJE - JETSTREAM

1 RETIRE LAS TAPAS DE EXTREMO.

Presione la lengüeta en la parte inferior de las tapas de extremo y tire para retirarlas.

2 EXPONGA EL CANAL DE LA BARRA TRANSVERSAL.

Levante el burlete para exponer aproximadamente 7 pulgadas del canal.

NOTA: Si desea recortar el burlete para una instalación permanente, puede hacerlo.

3 DESLICE LAS PLACAS DE TUERCA EN LOS CANALES DE LAS BARRAS TRANSVERSALES.

Inserte las placas de tuerca en la ranura tipo T de sus barras transversales JetStream™. Luego reinstale las tapas de extremo.

Con una llave hexagonal de 5 mm, apriete completamente los tornillos a 10 Nm.

INSTALACIÓN EN BARRA HD

- Para la instalación en la barra HD, ensamble los tornillos y arandelas en el orden mostrado.
- Consulte las instrucciones de su toldo para completar la instalación.

— delgado — grueso

INSTALACIÓN EN LA BARRA TRIM HD

- Para la instalación en la barra Trim HD, ensamble los tornillos y arandelas en el orden que se muestra.
- Consulte las instrucciones de su toldo para completar la instalación.

— delgado — grueso

INSTALACIÓN EN PLATAFORMA

NOTA: el toldo debe sobresalir sobre la plataforma.

— delgado

- Para la instalación en plataforma, ensamble sin apretar por completo los tornillos, arandelas y placas de tuerca en el orden que se muestra.
- Pida ayuda a un amigo para levantar e instalar el toldo.
- Deslice los soportes hasta alinearlos con la abertura de las lamas.
- Para cada lado, inserte una placa de tuerca cercana en la abertura del listón como se muestra. Luego deslice el toldo hacia el borde de la plataforma lo suficiente como para permitir que la segunda placa de tuerca se inserte en la abertura del listón. **CONSEJO:** Las placas de tuerca deben estar orientadas longitudinalmente para entrar en la abertura de las lamas.
- Deslice el toldo con las placas de tuerca sujetas por las lamas hasta el borde de la plataforma.
- Utilizando las llaves, apriete todos los accesorios de fijación a 10 Nm.
- Consulte las instrucciones de su toldo para completar la instalación.

LEA ESTAS ADVERTENCIAS

- Los elementos de fijación pueden aflojarse con el tiempo. Compruebe y ajuste si es necesario antes de cada uso.
- Asegúrese de que todos los accesorios de fijación estén bien instalados según las instrucciones. No realizar las comprobaciones de seguridad antes de conducir puede provocar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Los productos YAKIMA deben cuidarse y mantenerse.

- Para limpiar, utiliza únicamente detergentes suaves. Los detergentes agresivos pueden dañar este producto.
- Retire este producto antes de ingresar a un lavado automático.
- Los accesorios de fijación, como las cerraduras, deben lubricarse con grafito u otros lubricantes secos.

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de leer todas las advertencias e información sobre la garantía incluidas en el folleto que acompaña estas instrucciones.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje

¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:

- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje

No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones

Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento

Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

FRANÇAIS

CONTENU

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1 support A (1X) | 2 support B (1X) | 3 plaque à écrou (4X) |
| 4 rondelle M8 x 21 mm (4X) | 5 vis M6 (8X) | 6 rondelle M8 (8X) |
| 7 rondelle M6 (8X) | 8 vis M8 (4X) | 9 écrou M6 (8X) |

OUTILS REQUIS

- | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1 10 mm (1X) | 2 4 mm (1X) | 3 5 mm (1X) |
|---------------------|--------------------|--------------------|

Écartement minimal des barres transversales (X)		Espace maximal non soutenu entre la pince et l'extrémité (Y)	
OverNOut 4,5	24 po (61 cm)	OverNOut 4,5	23 po (58 cm)
OverNOut 6,5	24 po (61 cm)	OverNOut 6,5	47 po (119 cm)
OverNOut 180	68 cm (27 po)	OverNOut 180	101,5 cm (40 po)
OverNOut 270 LG	68 cm (27 po)	OverNOut 270 LG	101,5 cm (40 po)
OverNOut 270 XL	68 cm (27 po)	OverNOut 270 XL	101,5 cm (40 po)

Positionnez les fixations pour l'installation. Mesurez la distance entre vos barres transversales, puis réglez la distance entre les fixations.

REMARQUE : pour les modèles OverNOut SM et MD, fixez les boulons à la plaque frontale en utilisant les fentes supérieures et inférieures de l'auvent.

RÉGLAGES

Lors de l'assemblage du support aux étapes 1 et 2, la hauteur peut être adaptée à votre application spécifique.

1 ASSEMBLEZ LES SUPPORTS.

Assemblez les deux supports.

2 FIXEZ LES SUPPORTS.

Fixez les supports ensemble comme indiqué à l'aide de quatre vis M6, huit rondelles M6 et quatre écrous M6.

3 FIXEZ LES ÉCROUS.

Fixez les écrous d'encrage sans serrer à l'aide de deux rondelles M8 x 21 mm et de deux vis M8, comme indiqué.

 Reportez-vous aux instructions fournies avec votre auvent pour le fixer à vos supports d'auvent réglables.

ASSEMBLAGE - JETSTREAM

1 RETIREZ LES EMBOUTS.

Appuyez sur la languette située au bas des embouts et tirez pour les retirer.

2 EXPOSEZ LA RAINURE DE LA BARRE TRANSVERSALE.

Soulevez le joint d'étanchéité pour dégager environ 18 cm de la rainure.

REMARQUE : si vous souhaitez découper le joint d'étanchéité pour une installation permanente, vous pouvez le faire.

3 INSÉREZ LES ÉCROUS D'ENCRAGE DANS LES RAINURES DES BARRES TRANSVERSALES.

Insérez les écrous d'encrage dans la rainure en T de vos barres transversales JetStream™. Remettez ensuite les embouts en place.

À l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm, serrez complètement les vis à 10 Nm.

INSTALLATION SUR LA BARRE HD

- Pour l'installation sur une barre HD, assemblez les vis et les rondelles dans l'ordre indiqué.
- Veuillez vous référer aux instructions de votre auvent pour terminer l'installation.

— mince — épais

INSTALLATION SUR LA BARRE TRIM HD

- Pour l'installation sur la barre Trim HD, assemblez les vis et les rondelles dans l'ordre indiqué.
- Veuillez vous référer aux instructions de votre auvent pour terminer l'installation.

— mince — épais

INSTALLATION SUR LA PLATEFORME

REMARQUE : L'auvent doit dépasser la plateforme.

— mince

- Pour l'installation sur la plate-forme, assemblez sans serrer les vis, les rondelles et les écrous d'encrage dans l'ordre indiqué.
- Demandez à un ami de vous aider à soulever et à installer l'auvent.
- Faites glisser les supports pour les aligner avec l'ouverture des lattes.
- De chaque côté, insérez un écrou d'encrage dans l'ouverture de la lamelle comme indiqué. Faites ensuite glisser l'auvent vers le bord de la plateforme suffisamment pour permettre l'insertion du deuxième écrou d'encrage dans l'ouverture de la lamelle. **CONSEIL :** L'écrou plaqué doit être orienté dans le sens de la longueur pour entrer dans l'ouverture des lamelles.
- Faites glisser l'auvent avec les écrous d'encrage maintenus par les lamelles jusqu'au bord de la plateforme.
- À l'aide des clés, serrez toute la quincaillerie à 10 Nm.
- Veuillez vous référer aux instructions de votre auvent pour terminer l'installation.

LISEZ CES AVERTISSEMENTS!

- Les fixations peuvent se desserrer avec le temps. Vérifiez et resserrez si nécessaire avant chaque utilisation.
- Assurez-vous que tout le matériel est fixé conformément aux instructions. Le fait de ne pas effectuer les contrôles de sécurité avant de prendre la route peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

SOINS ET ENTRETIEN

Les produits YAKIMA doivent être entretenus et traités avec soin.

- Pour nettoyer, utilisez uniquement des détergents doux. Les détergents agressifs pourraient endommager ce produit.
- Retirez ce produit avant d'entrer dans une station de lavage automatique.
- Les éléments de quincaillerie tels que les serrures doivent être lubrifiés avec du graphite ou d'autres lubrifiants secs.

IMPORTANT!

Assurez-vous de lire tous les avertissements et informations de garantie contenus dans la notice accompagnant ces instructions!

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage

Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :

- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage

Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.

Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation

La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien

L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

NORSK

INNHOLD

1 brakett A (1X)	2 brakett B (1X)	3 mutterplate (4X)
4 M8 x 21 mm skive (4X)	5 M6-skrue (8X)	6 M8-skive (4X)
7 M6-skive (16X)	8 M8-skrue (4X)	9 M6-mutter (8X)

NØDVENDIG VERKTØY

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Minimum tverrstangsavstand (X)		Maksimal understøttet avstand fra klemme til ende (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101,5 cm)

Plasser klemmene for montering. Mål avstanden mellom tverrstengene, og still deretter inn avstanden mellom klemmene.

MERK: For OverNOut SM og MD, fest boltene til frontplaten ved hjelp av øvre og nedre spor på markisen.

JUSTERBARHET

Under montering av braketten i trinn 1 og 2, høyden kan justeres for å passe til din spesifikke applikasjon.

1 MONTER BRACKETTENE.

Monter de to brakettene sammen.

2 FEST BRACKETTENE.

Fest brakettene sammen som vist med fire M6-skruer, åtte M6-skiver og fire M6-muttere.

3 FEST MUTTERPLATENE.

Fest mutterplatene løst med to M8 x 21 mm skiver og to M8-skruer, som vist.

 Se instruksjonene som fulgte med markisen for å feste den til de justerbare markisebrakettene.

MONTERING - JETSTREAM

1 FJERN ENDEHETTENE.

Trykk på fliken nederst på endehettene og dra for å fjerne dem.

2 SYNLIGGJØRE TVERRSTANGKANALEN.

Lirk opp værstrippingen for å avdekke ca. 18 cm av kanalen.

MERK: Hvis du ønsker å trimme tetningslisten for en permanent installasjon, kan du gjøre det.

3 SKYV MUTTERPLATENE INN I KANALENE PÅ TVERRSTENGENE.

Sett mutterplatene inn i T-sporet på JetStream™-tverrstenger. Sett deretter endehettene på igjen.

Bruk en 5 mm unbrakonøkkel til å stram skruene helt til 10 Nm.

HD-STANG INSTALLASJON

- For montering på HD-stang, monter skruene og skivene i den viste rekkefølgen.
 - Se instruksjonene for markisen din for å fullføre installasjonen.
- tynn — tykk

INSTALLERING AV TRIM HD-STANG

- For montering på Trim HD-stang, monter skruene og skivene i den viste rekkefølgen.
 - Se instruksjonene for markisen din for å fullføre installasjonen.
- tynn — tykk

PLATTFORMINSTALLASJON

MERK: Markisen må henge over plattformen.

— tynn

- For installasjon på plattform, monter skruene, skivene og mutterplatene løst i den viste rekkefølgen.
- Få en venn til å hjelpe med å løfte og montere markisen.
- Skyv brakettene slik at de er på linje med åpningen på lamellene.
- For hver side, sett inn én nær-mutterplate i åpningen på lamellen som vist. Skyv deretter markisen mot kanten av plattformen nok til at den andre mutterplaten kan settes inn i åpningen på lamellen. **TIPS:** Mutteren som er belagt må orienteres i lengderetningen for å komme inn i åpningen på lamellene.
- Skyv markisen med mutterplatene som er festet av lamellene helt til kanten av plattformen.
- Bruk skiftenøkklene til å stram til alt maskinvare til 10 Nm.
- Se instruksjonene for markisen din for å fullføre installasjonen.

LES DISSE ADVARSLERNE!

- Festeutstyret kan løsne over tid. Kontroller og stram om nødvendig, for hver bruk.
- Sørg for at alt festematerialet er sikret i henhold til instruksjonene. Unnlatelse av å utføre sikkerhetskontroller før kjøring kan føre til materielle skader, personskader eller død.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

YAKIMA-produkter bør stelles og vedlikeholdes.

- Bruk kun milde vaskemidler til rengjøring. Sterke vaskemidler kan skade dette produktet.
- Fjern dette produktet før du kjører inn i en automatisk bilvask.
- Maskinvare som låser bør smøres med grafitt eller andre tørre smøremidler.

VIKTIG!

Sørg for å lese alle advarslene og garantiinformasjonen i vedlegget som følger med disse instruksjonene!

VIKTIGE ADVARSLER

Stativinstallasjon

Utilstrekkelig sikret last og feilmonterte takstativer og tilbehørsstativer kan løsne under kjøring og forårsake en alvorlig ulykke! Derfor må installasjon, håndtering og bruk utføres i henhold til produkt- og kjøretøyansvisningene.

I tillegg til disse instruksjonene må du se gjennom monteringsanvisningen for takstativet og bruksanvisningen for kjøretøyet.

Disse instruksjonene skal oppbevares sammen med kjøretøyet bruksanvisning og være i kjøretøyet når det er i bruk og under transport.

For din egen sikkerhet må du kun bruke takstativ som er godkjent for bruk med kjøretøyet ditt.

For takstativer som ikke spesifiserer avstand mellom fremre og bakre tverrstang, skal avstanden være minst 700 mm eller så stor som mulig. Vær oppmerksom på at endringer (som ekstra borehull) på tilbehørsstativets festesystem ikke er tillatt.

Sjekk at festeutstyr og last sitter godt og fungerer som tiltenkt:

- Før starten av alle turer.
- Etter å ha kjørt en kort avstand etter installasjon av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre reiser.
- Ofte i ulendt terreng.
- Etter avbrudd i en reise der kjøretøyet ble forlatt uten tilsyn (sjekk for skader på grunn av inngrep utenfra).

Stativlasting

Ikke overskrid den maksimale lasten som er spesifisert for takstativet, tilbehørsstativet eller den maksimale lasten anbefalt av kjøretøyproduzenten.

Maks. taklast = vekten av takstativet + vekten av tilbehørsstativer + vekten av lasten.

Last skal være jevnt fordelt med lavest mulig tyngdepunkt.

Lasten skal ikke strekke seg vesentlig utover takstativets lasteflate.

Kjøring og forskrifter

Kjørehastigheten må være tilpasset lasten som transporteres, og offisielle fartsgrenser. Ved fravær av fartsgrenser anbefaler vi en maksimal hastighet på 130 km/t.

Ved transport av last må kjøretøyet hastighet ta hensyn til alle forhold, som veiens tilstand, veibanen, trafikkforhold, vind osv. Kjøretøyet håndtering, svinging, bremsing og følsomhet for sidevind endres ved bruk med taklast.

Hvis dette produktet er terrengsertifisert, er det designet og beregnet for bruk på skogsveier, adkomstveier eller andre ikke-tekniske terreng i moderate hastigheter. Det skal ikke brukes til rock-crawling, hopping, gjørmekjøring eller andre tekniske terreng. Når du bruker terrengsertifiserte produkter med ikke-terrengsertifiserte produkter, må du alltid følge advarslene og restriksjonene som er angitt i instruksjonene for ikke-terrengsertifiserte produkter.

Vedlikehold

Tilbehørsstativet skal rengjøres og vedlikeholdes nøye, spesielt i vinter-månedene. Bruk kun en løsning av vann og standard bilvaskemiddel uten alkohol, blekemiddel eller ammoniumtilsetninger.

Av hensyn til drivstofføkonomi og andre trafikanter sikkerhet skal tilbehørsstativet og takstativet fjernes når det ikke er i bruk.

Inspiser tilbehørsstativet for skader med jevne mellomrom. Erstatt tapte, skadde eller slitte deler. Bruk kun originale reservedeler fra en lagerspesialist, forhandler eller produsent.

Endringer som gjøres på takstativene og tilbehørsstativene, samt bruk av andre reservedeler eller tilbehør enn det som er levert av produsenten, vil føre til bortfall av produsentens garanti og ansvar for materielle skader eller ulykker. Følg disse instruksjonene nøye, og bruk kun de originale delene som medfølger.

For å kunne erstatte tapte eller defekte nøkler ber vi dere notere lås- og nøkkelnumrene nedenfor og registrere dem på www.yakima.com.

PORTUGUÊS

ÍNDICE

1 suporte A (1X)	2 suporte B (1X)	3 placa de retenção da porca (4X)
4 arruela M8 x 21 mm (4X)	5 parafuso M6 (8X)	6 arruela M8 (4X)
7 arruela M6 (16X)	8 parafuso M8 (4X)	9 porca M6 (8X)

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Distância mínima entre as barras transversais (X)		Espaço máximo sem suporte da braçadeira até à extremidade (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

Posicione as braçadeiras para a instalação. Meça a distância entre as barras transversais e, em seguida, ajuste a distância entre as braçadeiras. **NOTA:** Para os modelos OverNOut SM e MD, fixe os parafusos à placa frontal utilizando as ranhuras superior e inferior do toldo.

AJUSTABILIDADE

Durante a montagem do suporte nas etapas 1 e 2, a altura pode ser ajustada para se adequar à sua aplicação específica.

1 MONTE OS SUPORTES.

Una os dois suportes.

2 FIXE OS SUPORTES.

Una os suportes conforme mostrado, utilizando quatro parafusos M6, oito arruelas M6 e quatro porcas M6.

3 FIXE AS PLACAS DE PORCA.

Fixe as placas de porca de forma frouxa usando duas arruelas M8 x 21 mm e dois parafusos M8, conforme mostrado.

 Consulte as instruções que acompanham o seu toldo para o fixar aos suportes ajustáveis.

MONTAGEM - JETSTREAM

1 RETIRE AS TAMPAS DAS.

Pressione a patilha na parte inferior das tampas e puxe para as retirar.

2 EXPONHA O CANAL DA BARRA.

Levante a vedação para expor cerca de 18 centímetros do canal.

NOTA: Se desejar, pode cortar a fita de vedação para uma instalação permanente.

3 DESLIZE AS PORCAS DE RETENÇÃO NOS CANAIS DAS BARRAS TRANSVERSAIS.

Insira as porcas de fixação na ranhura em T das suas Barras transversais JetStream™. Em seguida, reinstale as tampas laterais.

Utilizando uma chave hexagonal de 5 mm, aperte os parafusos completamente com um binário de 10 Nm.

INSTALAÇÃO DE BARRA HD

- Para instalação na barra HD, monte os parafusos e arruelas na ordem mostrada.
- Consulte as instruções do seu toldo para concluir a instalação.

 fino  grosso

INSTALAÇÃO DA BARRA TRIM HD

- Para instalação na barra Trim HD, monte os parafusos e arruelas na ordem mostrada.
- Consulte as instruções do seu toldo para concluir a instalação.

 fino  grosso

INSTALAÇÃO EM PLATAFORMA

NOTA: O toldo deve sobressair da plataforma.

 fino

- Para instalação na plataforma, monte os parafusos, arruelas e porcas de forma frouxa, na ordem mostrada.
- Peça a um amigo que ajude a levantar e instalar o toldo.
- Deslize os suportes para os alinhar com a abertura nas ripas.
- Para cada lado, insira uma porca de fixação próxima à abertura na ripa, conforme mostrado. Em seguida, deslize o toldo em direção à borda da plataforma o suficiente para permitir que a segunda porca de fixação seja inserida na abertura da ripa. **DICA:** A porca revestida deve ser orientada longitudinalmente para entrar na abertura das ripas.
- Deslize o toldo com as porcas de fixação presas pelas ripas até à borda da plataforma.
- Usando as chaves, aperte todos os parafusos com um binário de 10 Nm.
- Consulte as instruções do seu toldo para concluir a instalação.

LEIA ESTES AVISOS!

- Os componentes de fixação podem afrouxar com o tempo. Verifique e aperte, se necessário, antes de cada utilização.
- Certificar-se de que todo o equipamento está preso de acordo com as instruções. A falta de verificações de segurança antes de conduzir pode resultar em danos materiais, ferimentos pessoais ou morte.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Deverá ter os devidos cuidados com os produtos YAKIMA e fazer a manutenção adequada aos mesmos.

- Para limpar, use apenas detergentes suaves. Detergentes agressivos podem danificar este produto.
- Retire este produto antes de entrar numa lavagem automática.
- Componentes como fechaduras devem ser lubrificados com grafite ou outros lubrificantes secos.

IMPORTANTE!

Ler todos os avisos e informações de garantia contidos no folheto que acompanha estas instruções!

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

Instalação de barras

Cargas mal acondicionadas, barras de tejadilho e barras de acessórios incorretamente montadas podem soltar-se durante a viagem e causar acidentes graves! Por conseguinte, a instalação, o manuseamento e a utilização devem ser efetuados de acordo com as instruções do produto e do veículo.

Para além destas instruções, é necessário consultar as instruções de montagem das barras de tejadilho e o manual de instruções do veículo.

Estas instruções devem ser guardadas juntamente com o manual de instruções do veículo e transportadas no veículo quando este estiver a ser utilizado e em viagem.

Para sua própria segurança, só deve utilizar as barras de tejadilho autorizadas para o seu veículo.

Para as barras de tejadilho que não especifiquem a distância entre as barras transversais dianteiras e traseiras, a distância deve ser de, pelo menos, 700 mm ou tão grande quanto possível. Não são permitidas alterações (por exemplo, furos adicionais) no sistema de fixação da barra de acessórios.

Verifique se as ferragens de fixação e a carga estão bem ajustadas e o seu funcionamento:

- Antes de iniciar uma viagem.
- Depois de percorrer uma curta distância após a instalação das barras ou da carga.
- Regularmente em viagens mais longas.
- Com maior frequência em terrenos acidentados.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo foi deixado sem vigilância (verifique se existem danos devidos a intervenção externa).

Colocação de carga nas barras

Não exceda a carga máxima especificada para a barra de tejadilho, barra de acessórios ou a carga máxima recomendada pelo fabricante do veículo.

Carga máxima no tejadilho = peso das barras de tejadilho + peso das barras de acessórios + peso da carga.

A carga deve ser distribuída uniformemente com o centro de gravidade mais baixo possível.

A carga não deve ultrapassar substancialmente a superfície de carga das barras de tejadilho.

Condução do veículo e regulamentos

A velocidade de condução deve ser adequada à carga transportada e aos limites de velocidade oficiais. Na ausência de quaisquer limites de velocidade, recomendamos uma velocidade máxima de 130 km/h (80 mph).

Ao transportar qualquer carga, a velocidade do veículo deve ter em conta todas as condições, tais como o estado da estrada, a superfície da estrada, as condições de tráfego, o vento, etc. O comportamento do veículo, as curvas, a travagem e a sensibilidade aos ventos laterais alteram-se com a adição de cargas no tejadilho.

Se este produto tiver certificação todo-o-terreno, foi concebido e destina-se a ser utilizado em estradas florestais, estradas de acesso ou outros terrenos não técnicos a velocidades moderadas. Não deve ser utilizado em atividades de "rock-crawling", "jumping", "bogging" ou noutros terrenos técnicos para atividades todo-o-terreno. Quando utilizar produtos com certificação todo-o-terreno com produtos sem certificação todo-o-terreno, siga sempre os avisos e restrições indicados nas instruções do produto sem certificação todo-o-terreno.

Manutenção

A barra de acessórios deve ser cuidadosamente limpa e mantida, especialmente durante os meses de inverno. Utilize apenas uma solução de água e líquido normal de lavagem de automóveis sem qualquer álcool, lixívia ou aditivos de amónio.

Por razões de economia de combustível e de segurança dos outros utilizadores da estrada, a barra de acessórios e a barra de tejadilho devem ser retiradas quando não estiverem a ser utilizadas.

Inspecione periodicamente a barra de acessórios quanto a danos. Substitua as peças perdidas, danificadas ou gastas. Utilize apenas peças de substituição originais obtidas junto de um especialista, concessionário ou fabricante.

Quaisquer alterações efetuadas nas barras de tejadilho e barras de acessórios, bem como a utilização de peças de substituição ou acessórios diferentes dos fornecidos pelo fabricante, implicam a anulação da garantia do fabricante e a responsabilidade por quaisquer danos materiais ou acidentes. Estas instruções devem ser escrupulosamente respeitadas e só devem ser utilizadas as peças originais fornecidas.

Para substituir as chaves perdidas ou defeituosas, tome nota dos números de fechadura e de chave abaixo e registe-os em www.yakima.com.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 Кронштейн А (1 шт.)	2 Кронштейн В (1 шт.)	3 Пластина с резьбой (4 шт.)
4 Шайба М8 X 21 мм (4 шт.)	5 Винт М6 (8 шт.)	6 Шайба М8 (4 шт.)
7 Шайба М6 (16 шт.)	8 Винт М8 (4 шт.)	9 Гайка М6 (8 шт.)

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Минимальное расстояние между перекладинами (X)		Максимальное свободное пространство от зажима до конца (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101,5 cm)

Расположите зажимы для установки. Измерьте расстояние между перекладинами, затем установите расстояние между зажимами.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для OverNOut SM и MD прикрепите болты к лицевой панели, используя верхние и нижние пазы на тенте.

РЕГУЛИРОВКА

Во время сборки кронштейна на этапах 1 и 2 высоту можно отрегулировать в соответствии с конкретными условиями применения.

1 СОБЕРИТЕ КРОНШТЕЙНЫ.

Соберите два кронштейна вместе.

2 ЗАКРЕПИТЕ КРОНШТЕЙНЫ.

Закрепите кронштейны вместе, как показано на рисунке, с помощью четырех винтов М6, восьми шайб М6 и четырех гаек М6.

3 УСТАНОВИТЕ ПЛАСТИНЫ С РЕЗЬБОЙ.

Свободно закрепите пластины с резьбой с помощью двух шайб М8 x 21 мм и двух винтов М8, как показано на рисунке.

 Инструкции по креплению тента к регулируемым кронштейнам см. в комплекте с тентом.

СБОРКА JETSTREAM

1 СНИМИТЕ КРЫШКИ.

Нажмите на язычок в нижней части торцевых крышек и потяните их, чтобы снять.

2 ОТКРОЙТЕ КАНАЛ ПОПЕРЕЧНОЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ.

Подденьте уплотнитель, чтобы открыть около 7 дюймов (20 см) канала.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы хотите обрезать уплотнитель для постоянной установки, это допустимо.

3 ВСТАВЬТЕ ПЛАСТИНЫ С РЕЗЬБОЙ В КАНАЛЫ ПОПЕРЕЧИН.

Вставьте пластины с резьбой в Т-образный паз перекладин Jet-Stream™. Затем установите на место торцевые крышки.

Используя шестигранный ключ на 5 мм, полностью затяните винты с моментом 10 Нм.

УСТАНОВКА НА HD BAR

- Для установки на HD Bar закрутите винты и шайбы в указанном порядке.
- Инструкции по установке вашего тента см. в руководстве по эксплуатации на него.

 тонкая  толстая

УСТАНОВКА НА TRIM HD

- Для установки на Trim HD Bar закрутите винты и шайбы в указанном порядке.
- Инструкции по установке тента см. в руководстве по эксплуатации на него.

 тонкая  толстая

УСТАНОВКА НА ПЛАТФОРМУ

ПРИМЕЧАНИЕ. Тент должен нависать над платформой.

— тонкая

- Для установки на платформу свободно закрутите винты, шайбы и пластины с резьбой в указанном порядке.
- Попросите второго человека помочь вам поднять и установить тент.
- Сдвиньте кронштейны так, чтобы они совпали с отверстиями в ламелях.
- С каждой стороны вставьте ближнюю пластину с резьбой в отверстие на ламели, как показано на рисунке. Затем сдвиньте тент к краю платформы настолько, чтобы можно было вставить вторую пластину с резьбой в отверстие на планке. **СОВЕТ.** Пластины с резьбой следует ориентировать продольно, чтобы она вошла в отверстие в ламелях.
- Сдвиньте тент с пластинами с резьбой, зафиксированными в ламелях, до самого края платформы.
- Используя гаечные ключи, затяните все крепежные элементы с моментом 10 Нм.
- Инструкции по установке вашего тента см. в руководстве по эксплуатации на него.

ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Со временем крепежные элементы могут ослабнуть. Перед каждым использованием проверяйте и при необходимости затягивайте.
- Убедитесь, что все крепежные элементы закреплены в соответствии с инструкциями. Невыполнение проверки безопасности перед началом движения может привести к повреждению имущества, травмам или смерти.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Изделия YAKIMA требуют бережного ухода и обслуживания.

- Для чистки используйте только мягкие моющие средства. Агрессивные моющие средства могут повредить данное изделие.
- Снимайте изделие перед заездом на автоматическую мойку.
- Металлические детали, такие как замки, следует смазывать графитом или другими сухими смазками.

ВАЖНО!

Обязательно прочитайте все предупреждения и информацию о гарантии, содержащиеся во вкладыше, прилагаемом к данной инструкции!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Установка багажника

Плохо закрепленный груз и неправильно установленные багажники и принадлежности на крыше могут ослабнуть во время поездки и стать причиной серьезных происшествий! Поэтому установка, погрузка и использование должны выполняться в соответствии с инструкциями на изделие и автомобиль.

В дополнение к этим инструкциям просмотрите инструкции по монтажу багажника на крыше, а также инструкции по эксплуатации автомобиля.

Эти инструкции следует хранить вместе с инструкциями по эксплуатации транспортного средства и возить в автомобиле при использовании и в дороге.

В целях вашей собственной безопасности следует использовать на крыше только багажники, разрешенные к применению с вашим автомобилем.

Для багажников на крыше, у которых не указано расстояние между передней и задней поперечинами, расстояние должно составлять не менее 700 мм или быть как можно большим. Просим учесть, что вносить изменения в систему крепления багажника (например, сверление дополнительных отверстий) запрещено.

Проверьте детали крепежа и груз на предмет плотного крепления и функционирования:

- Перед началом любой поездки.
- После поездки на короткое расстояние после установки багажника или груза.
- С регулярными интервалами при длительных поездках.
- Чаще проверять на неровной местности.
- После перерыва в поездке, в течение которого автомобиль оставался без присмотра (проверить повреждение вследствие вмешательства извне).

Нагрузка на багажник

Не превышайте максимальную нагрузку, указанную для багажника на крыше, а также максимальную нагрузку, рекомендованную производителем автомобиля. Максимальная нагрузка на крыше = вес багажника на крыше + вес дополнительных приспособлений + вес груза.

Груз должен быть равномерно распределен с как можно более низко расположенным центром тяжести.

Груз не должен значительно выступать за пределы несущей поверхности на крыше.

Вождение автомобиля и правила

Скорость движения должна соответствовать перевозимому грузу и официальным ограничениям скорости. В отсутствие ограничений скорости мы рекомендуем двигаться с максимальной скоростью 80 миль в час (130 км/ч).

При перевозке любого груза при выборе скорости автомобиля следует учитывать все условия, такие как состояние дороги, поверхность дорожного полотна, условия движения, ветер и т.д. Управляемость автомобиля, поведение на поворотах, торможение и чувствительность к боковому ветру изменяются при добавлении груза на крышу машины.

Если данный продукт сертифицирован для внедорожного применения, он рассчитан и предназначен для использования на лесных дорогах, подъездных путях и иных не технических участках местности с умеренной скоростью. Его не следует использовать в автомобильных соревнованиях на сильно пересеченной каменистой почве (рок-кроулинг), для преодоления препятствий, в болотистой местности и на прочих технических участках бездорожья. При использовании продуктов, сертифицированных для внедорожного движения с не сертифицированными для бездорожья изделиями, всегда соблюдайте требования предупреждений и ограничений, указанных в инструкциях для не сертифицированных для бездорожья изделий.

Обслуживание

Дополнительные приспособления для багажа следует тщательно чистить и обслуживать, особенно в зимние месяцы. Используйте только водный раствор стандартных жидкостей для мойки автомобилей, не содержащих спирта, добавок для отбеливания или аммония.

Из соображений экономии топлива и безопасности других участников дорожного движения следует снимать багажник и приспособления с крыши, когда они не используются.

Периодически осматривайте рейлинги на предмет повреждений. Заменяйте утерянные, поврежденные или изношенные детали. Используйте только оригинальные запасные части от складского специалиста, дилера или производителя.

Внесение любых изменений в багажники и дополнительные рейлинги, а также использование запасных частей и принадлежностей, кроме поставляемых производителем, ведет к аннулированию гарантии и ответственности производителя за материальный ущерб или несчастные случаи. Вам следует неукоснительно соблюдать эти инструкции и использовать только оригинальные запасные части.

Для замены утерянных или дефектных ключей запишите ниже номера замка и ключа, а также зарегистрируйте их по адресу www.yakima.com.

ITALIANO

CONTENUTO

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 1 staffa A (1X) | 2 staffa B (1X) | 3 piastra filettata (4X) |
| 4 rondella M8 X 21 mm (4X) | 5 vite M6 (8X) | 6 rondella M8 (4X) |
| 7 rondella M6 (16X) | 8 vite M8 (4X) | 9 dado M6 (8X) |

ATTREZZI NECESSARI

- | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1 10 mm (1X) | 2 4 mm (1X) | 3 5 mm (1X) |
|---------------------|--------------------|--------------------|

Distanza minima tra le barre trasversali (X)		Spazio massimo non supportato dal morsetto all'estremità (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

Posizionare i morsetti per l'installazione. Misurare la distanza tra le barre trasversali, quindi impostare la distanza tra i morsetti.

ATTENZIONE: per OverNOut SM e MD, fissare i bulloni alla piastra frontale utilizzando le fessure superiori e inferiori sulla tenda da sole.

REGOLABILITÀ

Durante l'assemblaggio della staffa nei passaggi 1 e 2, è possibile regolare l'altezza in base all'applicazione specifica.

1 ASSEMBLARE LE STAFFE.

Assemblare le due staffe insieme.

2 FISSARE LE STAFFE.

Fissare le staffe come mostrato utilizzando quattro viti M6, otto rondelle M6 e quattro dadi M6.

3 FISSARE LE PIASTRE FILETTATE.

Fissare le piastre filettate senza stringerle troppo, utilizzando due rondelle M8 x 21 mm e due viti M8, come illustrato.

 Fare riferimento alle istruzioni fornite con la tenda da sole per fissarla alle staffe regolabili.

ASSEMBLAGGIO - JETSTREAM

1 RIMUOVERE I TAPPI TERMINALI.

Premere la linguetta nella parte inferiore dei tappi terminali e tirare per rimuoverli.

2 ESPORRE IL CANALE DELLA TRAVERSA.

Sollevarlo il sigillante per esporre circa 18 cm del canale.

ATTENZIONE: Se si desidera rifilare la guarnizione per un'installazione permanente, è possibile farlo.

3 INSERIRE LE PIASTRE FILETTATE NEI CANALI DELLE BARRE TRASVERSALI.

Inserire le piastre filettate nella scanalatura a T delle barre trasversali JetStream™. Quindi

Con una chiave esagonale da 5 mm, serrare completamente le viti fino a una coppia di 10 Nm.

INSTALLAZIONE SU BARRA HD

- Per l'installazione sulla barra HD, assemblare le viti e le rondelle nell'ordine indicato.
- Fare riferimento alle istruzioni della tenda da sole per completare l'installazione.

 sottile  spesso

INSTALLAZIONE SU BARRA TRIM HD

- Per l'installazione sulla barra Trim HD, assemblare le viti e le rondelle nell'ordine indicato.
- Fare riferimento alle istruzioni della tenda da sole per completare l'installazione.

 sottile  spesso

INSTALLAZIONE SU PIATTAFORMA

ATTENZIONE: La tenda da sole deve sporgere dalla piattaforma.

 sottile

- Per l'installazione sulla piattaforma, assemblare provvisoriamente le viti, le rondelle e le piastre filettate nell'ordine indicato.
- Farsi aiutare da un'altra persona per sollevare e installare la tenda da sole.
- Far scorrere le staffe in modo da allinearle con le aperture delle doghe.
- Per ciascun lato, inserire una piastra filettata nell'apertura della doga come illustrato. Quindi far scorrere la tenda verso il bordo della piattaforma quel tanto che basta per inserire la seconda piastra filettata nell'apertura della doga. **SUGGERIMENTO:** le piastre filettate devono essere orientate longitudinalmente per poter entrare nelle aperture delle doghe.
- Far scorrere la tenda da sole, con le piastre filettate bloccate nelle doghe, fino al bordo della piattaforma.
- Con l'aiuto delle chiavi, serrare tutta la bulloneria a 10 Nm.
- Fare riferimento alle istruzioni della tenda da sole per completare l'installazione.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTI AVVISI!

- La bulloneria di fissaggio può allentarsi nel tempo. Controllare e serrare, se necessario, prima di ogni utilizzo.
- Assicurarsi che tutti i componenti di fissaggio siano ben serrati secondo le istruzioni. La mancata esecuzione dei controlli di sicurezza prima di mettersi in viaggio può causare danni a cose, lesioni personali o morte.

CURA E MANUTENZIONE

I prodotti YAKIMA devono essere puliti e mantenuti regolarmente.

- Per la pulizia utilizzare solo detergenti delicati. Detergenti aggressivi potrebbero danneggiare il prodotto.
- Rimuovere il prodotto prima di entrare in un autolavaggio automatico.
- I componenti meccanici, come le serrature, devono essere lubrificati con grafite o altri lubrificanti a secco.

IMPORTANTE!

Assicurarsi di leggere tutte le avvertenze e le informazioni sulla garanzia contenute nel foglietto illustrativo allegato a queste istruzioni!

AVVERTENZE IMPORTANTI

Installazione del rack

Carichi non adeguatamente fissati e portapacchi e porta-accessori montati in modo non corretto possono staccarsi durante il viaggio e causare gravi incidenti! Pertanto, l'installazione, la manipolazione e l'uso devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni del prodotto e del veicolo.

Oltre a queste istruzioni, consultare le istruzioni di montaggio del portapacchi e le istruzioni per l'uso del veicolo.

Queste istruzioni devono essere conservate insieme alle istruzioni per l'uso del veicolo e portate con sé durante l'uso e il viaggio.

Per la propria sicurezza, utilizzare solo portapacchi autorizzati per l'uso con il proprio veicolo.

Per i portapacchi che non specificano la distanza fra le traverse anteriori e posteriori, la distanza deve essere di almeno 700 mm o la più ampia possibile. Non sono ammesse modifiche (ad es. fori aggiuntivi) al sistema di fissaggio del porta-accessori.

Controllare che l'hardware di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima dell'inizio di qualsiasi viaggio.
- Dopo aver percorso un breve tratto dopo l'installazione del rack o del carico.
- A intervalli regolari nei viaggi più lunghi.
- Più spesso su terreni accidentati.
- Dopo l'interruzione di un viaggio durante il quale il veicolo è stato lasciato senza sorveglianza (verifica di eventuali danni dovuti a interventi esterni).

Caricamento del rack

Non superare il carico massimo specificato per il portapacchi, il porta-accessori o il carico massimo raccomandato dal costruttore del veicolo.

Carico massimo sul tetto = peso del portapacchi + peso dei porta-accessori + peso del carico.

Il carico deve essere distribuito uniformemente con il baricentro più basso possibile.

Il carico non deve superare in modo sostanziale la superficie di carico del portapacchi.

Guida e regolamenti dei veicoli

La velocità di marcia deve essere adeguata al carico trasportato e ai limiti di velocità ufficiali. In assenza di limiti di velocità, si consiglia una velocità massima di 80 mph (130 km/h).

Quando si trasporta un carico, la velocità del veicolo deve tenere conto di tutte le condizioni, come lo stato della strada, il manto stradale, le condizioni del traffico, il vento, ecc. La maneggevolezza del veicolo, le curve, la frenata e la sensibilità ai venti laterali cambieranno con l'aggiunta di carichi sul tetto.

Se questo prodotto è certificato come fuoristrada, è progettato e destinato all'uso su strade forestali, strade di accesso o altri terreni non tecnici a velocità moderate. Non deve essere utilizzato durante le arrampicate su roccia, i salti, il bogging o altri terreni tecnici fuoristrada. Quando si utilizzano prodotti certificati fuoristrada con prodotti non certificati fuoristrada, seguire sempre le avvertenze e le restrizioni indicate nelle istruzioni del prodotto non certificato fuoristrada.

Manutenzione

Il porta-accessori deve essere pulito e mantenuto con cura, specialmente nei mesi invernali. Utilizzare solo una soluzione di acqua e liquido di lavaggio standard per auto, senza alcool, candeggina o additivi di ammonio.

Per motivi di risparmio di carburante e di sicurezza degli altri utenti della strada, il portapacchi e il porta-accessori devono essere rimossi quando non vengono utilizzati.

Ispezionare periodicamente il porta-accessori per verificare che non vi siano danni. Sostituire le parti perse, danneggiate o usurate. Utilizzare esclusivamente ricambi originali reperiti presso uno specialista di stoccaggio, un rivenditore o un produttore.

Qualsiasi modifica apportata ai portapacchi e ai porta-accessori, nonché l'utilizzo di ricambi o accessori diversi da quelli forniti dal produttore, comporterà la decadenza della garanzia del produttore e la responsabilità di eventuali danni materiali o incidenti. È necessario attenersi scrupolosamente a queste istruzioni e utilizzare solo le parti originali fornite.

Per sostituire le chiavi smarrite o difettose, annotare i numeri di serratura e di chiavi qui sotto e registrarli sul sito www.yakima.com.

POLSKI

ZAWARTOŚĆ

1 uchwyt A (1X)	2 uchwyt B (1X)	3 płytki z nakrętką (4X)
4 Podkładka M8 X 21 mm (4X)	5 Śruba M6 (8X)	6 Podkładka M8 (4X)
7 Podkładka M6 (16X)	8 Śruba M8 (4X)	9 Nakrętka M6 (8X)

WYMAGANE NARZĘDZIA

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Minimalny rozstaw poprzeczki (X)		Maksymalna niepodparta przestrzeń od zacisku do końca (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23"
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47"
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

Ustaw zaciski w odpowiedniej pozycji, aby dokonać instalacji. Zmierz odległość między poprzeczkami, a następnie ustaw odległość między zaciskami.

NOTE: W przypadku OverNOut i MD, zamocuj wkręty w górnym i dolnym otworze przedniej płytki na markizie.

MOŻLIWOŚĆ REGULACJI

Podczas montażu wspornika w krokach 1 i 2, wysokość można dostosować do konkretnego zastosowania.

1 ZMONTUJ WSPORNIKI.

Złóż ze sobą oba wsporniki.

2 ZABEZPIECZ WSPORNIKI.

Zabezpiecz wsporniki, tak jak pokazano na obrazku, za pomocą czterech śrub M6, ośmiu podkładek M6 i czterech nakrętek M6.

3 ZAMONTUJ PŁYTKI Z NAKRĘTKAMI.

Luźno przymocuj płytki z nakrętkami za pomocą dwóch podkładek M8 x 21 mm i dwóch śrub M8, jak pokazano na obrazku.

 Aby przymocować markizę do regulowanych uchwytów, zapoznaj się z instrukcją dołączoną do markizy.

MONTAŻ - JETSTREAM

1 ZDEJMIJ ZAŚLEPKI.

Naciśnij zaczep znajdujący się u dołu zaślepek i pociągnij, aby je zdjąć.

2 ODKRYJ KANAŁ POPRZECZKI.

Podważ uszczelkę tak, aby odsłonić około 7 cali kanału.

NOTE: Jeśli chcesz przyciąć uszczelkę, aby zamontować ją na stałe, możesz to zrobić.

3 WSUŃ PŁYTKI Z NAKRĘTKĄ W KANAŁY POPRZECZEK.

Włóż płytki z nakrętkami do rowka T w poprzeczkach JetStream™. Następnie zamontuj zaślepki.

— Za pomocą klucza imbusowego 5 mm dokręć śruby całkowicie do 10 Nm.

MONTAŻ DRAŻKA HD

- W przypadku montażu na drążku HD należy zamontować śruby i podkładki w pokazanej kolejności.
- Aby dokończyć montaż, zapoznaj się z instrukcją markizy.
— cienki — gruby

MONTAŻ DRAŻKA TRIM HD

- Aby zamontować element Trim HD Bar, należy zamontować śruby i podkładki w pokazanej kolejności.
- Aby dokończyć montaż, zapoznaj się z instrukcją markizy.
— cienki — gruby

INSTALACJA PLATFORMY

UWAGA: Markiza musi wystawać ponad platformę.

— cienki

- W celu montażu na platformie należy luźno zamontować śruby, podkładki i nakrętki w pokazanej kolejności.
- Poproś znajomego o pomoc w podniesieniu i zamontowaniu markizy.
- Przesuń wsporniki tak, aby wyrównać je z otworami w listwach.
- Po każdej stronie włóż jedną płytkę z nakrętką w otwór w listwie, jak pokazano na obrazku. Następnie przesuń markizę w kierunku krawędzi platformy na tyle, aby umożliwić włożenie drugiej nakrętki w otwór w listwie. **WSKAZÓWKA:** Nakrętka musi być ustawiona wzdłużnie, aby mogła wejść w otwór w listwach.
- Przesuń markizę z nakrętkami zamocowanymi na listwach aż do krawędzi platformy.
- Za pomocą kluczy dokręć wszystkie elementy do 10 Nm.
- Aby dokończyć montaż, zapoznaj się z instrukcją markizy.

ZAPOZNAJ SIĘ Z TYMI INFORMACJAMI!

- Elementy mocujące mogą z czasem ulec poluzowaniu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić.
- Upewnij się, że cały sprzęt jest zamocowany zgodnie z instrukcją. Niewykonanie kontroli bezpieczeństwa przed odjazdem może skutkować uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub śmiercią.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Produkty YAKIMA wymagają pielęgnacji i konserwacji.

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów. Silne detergenty mogą uszkodzić produkt.
- Przed wejściem do automatycznej myjni samochodowej należy usunąć ten produkt.
- Elementy metalowe, takie jak zamki, należy smarować grafitem lub innymi suchymi smarami.

WAŻNE!

Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i informacje dotyczące gwarancji zawarte w ulotce dołączonej do niniejszej instrukcji!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Montaż stelaża

Niewłaściwie zabezpieczone ładunki i nieprawidłowo zamontowane bagażniki dachowe czy akcesoria bagażników mogą poluzować się podczas podróży i spowodować poważne wypadki! Dlatego też montaż, obsługa i eksploatacja muszą być wykonane zgodnie z instrukcjami produktu i pojazdu.

Oprócz wymienionych instrukcji należy zapoznać się z instrukcjami montażu bagażnika dachowego oraz instrukcją obsługi pojazdu.

Instrukcje te należy przechowywać wraz z instrukcją obsługi pojazdu i przewożone w pojeździe podczas podróży.

Dla własnego bezpieczeństwa należy używać bagażników dachowych dopuszczonych do używania z danym pojazdem.

W przypadku bagażników dachowych, dla których nie określono odległości pomiędzy przednią a tylną poprzeczką, odległość ta powinna wynosić co najmniej 700 mm lub powinna być tak duża, jak to możliwe. Należy pamiętać, że zmiany (np. dodatkowe otwory) systemu montażu akcesoriów bagażnika nie są dopuszczalne.

Należy sprawdzić osprzęt montażowy i ładunek pod kątem precyzyjnego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem dowolnej podróży.
- Po przejechaniu niewielkiej odległości po zamontowaniu bagażnika lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu w przypadku dłuższych podróży.
- Częściej podczas jazdy w nierównym terenie.
- Po przerwie w podróży, w trakcie której pojazd został pozostawiony bez nadzoru (należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń spowodowanych działaniami zewnętrznymi).

Ładunek bagażnika

Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia określonego dla bagażnika dachowego, bagażnika na akcesoria, ani maksymalnego obciążenia zalecane przez producenta pojazdu.

Maks. obciążenia dachu = masa bagażnika dachowego + masa bagażników na akcesoria + masa ładunku

Ładunek powinien być równo rozłożony z zachowaniem możliwie najniższego środka ciężkości.

Ładunek nie powinien znacząco wystawać poza powierzchnię ładunkową bagażnika dachowego.

Jada pojazdem i przepisy

Prędkość jazdy powinna być dostosowana do przewożonego ładunku i oficjalnych ograniczeń prędkości. W przypadku braku jakichkolwiek ograniczeń, zalecamy ograniczenie maksymalnej prędkości do 80 mph (130 km/h).

Podczas transportowania jakiegokolwiek ładunku w prędkości pojazdu należy uwzględnić wszelkie warunki, takie jak stan drogi, nawierzchnię, ruch uliczny, wiatr itp. Prowadzenie pojazdu, zakręty, hamowanie i podatność na boczny wiatr zmienia się po umieszczeniu ładunku na bagażniku.

Jeśli ten produkt posiada certyfikat do jazdy w terenie, został zaprojektowany i przeznaczony jest do użytku na drogach leśnych, drogach dojazdowych lub innych niż techniczny teren przy umiarkowanych prędkościach. Nie jest przeznaczony do jazdy po skałach, skoków, jazdy po bagnach, czy innych technicznych odcinków jazdy terenowej. Podczas korzystania z produktów certyfikowanych do jazdy w terenie z produktami nieposiadającymi certyfikatu do jazdy terenowej należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i ograniczeń określonych w instrukcjach produktów bez certyfikatu do jazdy terenowej.

Konserwacja

Bagażnik na akcesoria należy dokładnie czyścić i konserwować, zwłaszcza w trakcie miesięcy zimowych. Używać tylko roztworu wody i standardowego płynu do mycia samochodu bez dodatku alkoholu, wybielaczy czy dodatków amonu.

Z uwagi na oszczędność paliwa i bezpieczeństwo innych użytkowników dróg bagażniki na akcesoria i dachowy powinny być demontowane, gdy nie są używane.

Okresowo sprawdzać bagażnik na akcesoria pod kątem uszkodzeń. Wymienić zgubione, uszkodzone lub zużyte części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych pozyskiwanych w specjalistycznych sklepach, u dealerów czy u producenta.

Wszelkie zmiany wprowadzone w bagażnikach dachowych i na akcesoria, jak również wykorzystywanie części zamiennych lub akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta spowoduje wygaśnięcie gwarancji producenta i poniesienie odpowiedzialności za wszelkie szkody materialne i wypadki. Należy przestrzegać niniejszych instrukcji w każdym szczególe i używać tylko oryginalnych dostarczonych części.

W celu wymiany jakichkolwiek zgubionych lub wadliwych kluczy, należy zapisać poniższe numery zamków oraz kluczy i zarejestrować je na stronie www.yakima.com.

ČEŠTINA

OBSAH

1 konzola A (1x)	2 konzola B (1x)	3 maticová destička (4x)
4 Podložka M8 x 21 mm (4x)	5 Šroub M6 (8x)	6 Podložka M8 (4x)
7 Podložka M6 (16x)	8 Šroub M8 (4x)	9 Matice M6 (8x)

POTŘEBNÉ NÁŘADÍ

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Minimální rozpětí příčníku (X)		Maximální nepodporovaný prostor od svorky ke konci (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101,5 cm)

Umístěte svorky pro montáž. Změřte vzdálenost mezi příčníky a poté nastavte vzdálenost mezi svorkami.

POZNÁMKA: U modelů OverNOut SM a MD připevněte šrouby k čelní desce pomocí horních a dolních drážek na markýze.

NASTAVITELNOST

Při montáži konzoly v krocích 1 a 2 lze výšku upravit tak, aby vyhovovala vašemu konkrétnímu použití.

1 SMONTUJTE KONZOLY.

Spojte obě konzoly dohromady.

2 ZAJISTĚTE KONZOLY.

Zajistěte konzoly k sobě podle obrázku pomocí čtyř šroubů M6, osmi podložek M6 a čtyř matic M6.

3 PŘIPEVNĚTE MATICOVÉ DESTIČKY.

Maticové destičky volně připevněte pomocí dvou podložek M8 x 21 mm a dvou šroubů M8, jak je znázorněno na obrázku.

 Postupujte podle pokynů dodaných s markýzou a připevněte ji k nastavitelným konzolám markýzy.

MONTÁŽ – JETSTREAM

1 ODSTRANĚTE KONCOVÉ KRYTKY.

Stiskněte jazyček na spodní straně koncových krytek a tažením je sejměte.

2 ODKRYJTE KANÁL PŘÍČNÍKU.

Vypáčením těsnění odkryjte asi 7 palců kanálu.

POZNÁMKA: Chcete-li oříznout těsnění pro trvalou montáž, můžete tak učinit.

3 ZASUŇTE MATICOVÉ DESTIČKY DO DRÁŽEK PŘÍČEK.

Vložte maticové desky do T-drážky příčníků JetStream™. Poté znovu nainstalujte koncové krytky.

Pomocí 5mm inbusového klíče utáhněte šrouby na moment 10 Nm.

MONTÁŽ TYČE HD BAR

- Pro instalaci na tyč HD Bar namontujte šrouby a podložky v pořadí uvedeném na obrázku.
- Instalace se provádí podle návodu k použití markýzy.

— tenký — tlustý

MONTÁŽ TYČE TRIM HD BAR

- Pro instalaci na tyč Trim HD Bar sestavte šrouby a podložky v uvedeném pořadí.
- Pro dokončení montáže se řiďte pokyny k instalaci markýzy.

— tenký — tlustý

MONTÁŽ PLOŠINY

POZNÁMKA: Markýza musí přesahovat plošinu.

— tenký

- Při montáži na plošinu nejprve předmontujte šrouby, podložky a matice podle zobrazeného pořadí.
- Požádejte někoho o pomoc s vytažením a instalací markýzy.
- Zasuňte konzoly tak, aby byly zarovnané s otvorem na lamelách.
- Na každou stranu vložte jednu maticovou destičku do otvoru na lamele, jak je znázorněno na obrázku. Poté posuňte markýzu směrem k okraji plošiny tak, aby bylo možné vložit druhou matici do otvoru na lamele. TIP: Matice musí být orientována podélně, aby mohla být zasunuta do otvoru na lamelách.
- Posuňte markýzu s maticovými destičkami zachycenými lamelami až na okraj plošiny.
- Pomocí klíčů utáhněte všechny šrouby momentem 10 Nm.
- Instalace se provádí podle návodu k použití markýzy.

PŘEČTĚTE SI TATO VAROVÁNÍ!

- Upevňovací prvky se mohou časem uvolnit. Před každým použitím zkontrolujte a v případě potřeby utáhněte.
- Ujistěte se, že jsou všechny prvky upevněny podle pokynů. Pokud před odjezdem neprovedete bezpečnostní kontrolu, může dojít k poškození majetku, zranění osob nebo úmrtí.

PÉČE A ÚDRŽBA

O produkty YAKIMA je třeba pečovat a udržovat je.

- K čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky. Agresivní čisticí prostředky mohou tento výrobek poškodit.
- Před vstupem do automatické myčky tento výrobek odstraňte.
- Kování, jako jsou zámky, by se mělo mazat grafitem nebo jinými suchými mazivy.

DŮLEŽITÉ!

Nezapomeňte si přečíst všechna varování a informace o záruce uvedené v příloze k tomuto návodu!

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Instalace nosiče

Nedostatečně zajištěný náklad a nesprávně namontované střešní nosiče a nosiče příslušenství se mohou během jízdy uvolnit a způsobit vážné nehody! Instalace, manipulace a používání musí být proto prováděny v souladu s návodem k produktu a vozidlu.

Kromě tohoto návodu si prostudujte montážní návod ke střešnímu nosiči a návod k obsluze vozidla.

Tento návod byste měli uchovávat pohromadě s návodem k obsluze vozidla a oba by měly být ve vozidle při jeho používání a na cestách.

Pro vaši vlastní bezpečnost byste měli používat pouze střešní nosiče, které jsou schváleny pro použití na vašem vozidle.

V případě střešních nosičů, u nichž není stanovena vzdálenost mezi přední a zadní příčkou, musí být tato vzdálenost alespoň 700 mm nebo co největší. Mějte prosím na paměti, že změny (např. dodatečné vyvrtání otvorů) na upevňovacím systému nosiče příslušenství nejsou přípustné.

Zkontrolujte upevňovací prvky, zda plní svou funkci, a náklad, zda je pevně usazen:

- Před začátkem jakékoli cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti po instalaci nosiče nebo nákladu.
- V pravidelných intervalech na delších cestách.
- Častěji v nerovném terénu.
- Po přerušení jízdy, při kterém bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (zkontrolujte, zda nedošlo k poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Nakládání nosiče

Nepřekračujte maximální zatížení stanovené pro střešní nosič, nosič příslušenství nebo maximální zatížení doporučené výrobcem vozidla. Maximální zatížení střechy = hmotnost střešního nosiče + hmotnost nosičů příslušenství + hmotnost nákladu.

Náklad musí být rozložen rovnoměrně tak, aby jeho těžiště bylo co nejnižší.

Náklad by neměl výrazně přesahovat ložnou plochu střešního nosiče.

Řízení vozidla a předpisy

Rychlost jízdy musí být přizpůsobena přepravovanému nákladu a oficiálním omezením rychlosti. Pokud neexistují žádná omezení rychlosti, doporučujeme maximální rychlost 130 km/h (80 mph).

Při přepravě jakéhokoli nákladu musí rychlost vozidla zohledňovat veškeré podmínky, jako je stav vozovky, povrch vozovky, dopravní podmínky, vítr atd. Ovladatelnost vozidla, zatáčení, brzdění a citlivost na boční vítr se s přidáním nákladu na střechu změní.

Pokud je tento produkt certifikován pro jízdu v terénu, je navržen a určen pro použití na lesních obslužných cestách, příjezdových cestách nebo jiných netechnických terénech při nízké rychlosti. Nesmí se používat k jízdě po skalách, skákání, jízdě v blátě nebo na jiných technických terénech mimo vozovku. Při používání produktů certifikovaných pro jízdu v terénu s produkty, které pro jízdu v terénu certifikovány nejsou, vždy dodržujte varování a omezení uvedená v návodu k produktu, který pro jízdu v terénu není certifikován.

Údržba

Nosič příslušenství byste měli pečlivě čistit a udržívat, zejména v zimních měsících. Používejte pouze roztok vody a standardní kapaliny na mytí aut bez alkoholu, bělidel nebo amonniakových přísad.

Když nosič příslušenství a střešní nosič nepoužíváte, měli byste je z důvodů úspory paliva a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu sundat.

Nosič příslušenství pravidelně kontrolujte, zda není poškozený. Ztracené, poškozené nebo opotřebované díly vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly získané od specializovaného skladu, prodejce nebo výrobce.

Jakékoli změny na střešních nosičích a nosičích příslušenství, jakož i použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství než těch, které dodává výrobce, povedou ze strany výrobce k zániku záruky a odpovědnosti za jakékoli materiální škody či nehody. Přesně dodržujte tyto pokyny a používejte pouze dodané originální díly.

Chcete-li nahradit případné ztracené nebo vadné klíče, poznamenejte si níže uvedená čísla zámku a klíčů a zaregistrujte je na www.yakima.com.

SLOVENČINA

OBSAH

1 držiak A (1X)	2 držiak B (1X)	3 maticová doska (4X)
4 Podložka M8 x 21 mm (4x)	5 Skrutka M6 (8x)	6 Podložka M8 (4x)
7 Podložka M6 (16x)	8 Skrutka M8 (4x)	9 Matica M6 (8x)

POTREBNÉ NÁSTROJE

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Minimálny rozstup priečných tyčí (X)

OverNOut 4.5	24" (61 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)

Maximálna nepodopretá vzdialenosť od svorky po koniec (Y)

OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

Umiestnite svorky na inštaláciu. Zmerajte vzdialenosť medzi priečnymi nosníkmi a následne nastavte vzdialenosť medzi svorkami.

POZNÁMKA: Pre OverNOut SM a MD pripevnite skrutky k čelnej doske pomocou horných a dolných drážok na markíze.

NASTAVITEĽNOSŤ

Počas montáže konzoly v krokoch 1 a 2 je možné výšku nastaviť tak, aby vyhovovala vašej konkrétnej aplikácii.

1 ZOSTAVTE DRŽIAKY.

Spojte oba držiaky k sebe.

2 ZAISTITE DRŽIAKY.

Spojte držiaky dohromady podľa obrázka pomocou štyroch skrutiek M6, ôsmich podložiek M6 a štyroch matic M6.

3 PRIPOJTE MATICOVÉ DOSKY.

Zľahka pripevnite maticové dosky pomocou dvoch podložiek M8 x 21 mm a dvoch skrutiek M8, ako je znázornené.



Na pripevnenie markízy k nastaviteľným držiakom markízy si pozrite návod, ktorý bol súčasťou balenia markízy.

MONTÁŽ - JETSTREAM

1 ODSTRÁŇTE KONCOVÉ KRYTKY.

Stlačte západku v spodnej časti koncových krytie a potiahnutím ich odstráňte.

2 ODKRYTE DRÁŽKU PRIEČNEJ TYČE.

Nadvihnite tesnenie, aby ste odkryli približne 7 palcov (≈18 cm) drážky.

POZNÁMKA: Ak chcete tesnenie prispôbiť (zrezať) pre trvalú inštaláciu, môžete tak urobiť.

3 ZASUŇTE MATICOVÉ DOSKY DO KANÁLOV PRIEČNYCH NOSNÍKOV.

Vložte maticové dosky do T-drážky vašich priečných tyčí JetStream™. Potom znova nainštalujte koncové krytky.

Pomocou 5 mm imbusového kľúča úplne utiahnite skrutky na 10 Nm.

INŠTALÁCIA HD TYČE

- Pri montáži na HD tyč namontujte skrutky a podložky v uvedenom poradí.
- Pre dokončenie inštalácie si pozrite návod na použitie markízy.

— tenký — hrubý

MONTÁŽ NA TRIM HD TYČ

- Pri montáži na rám Trim HD Bar namontujte skrutky a podložky v uvedenom poradí.
- Inštaláciu dokončíte podľa pokynov k markíze.

— tenký — hrubý

INŠTALÁCIA PLOŠINY

POZNÁMKA: Markíza musí presahovať cez plošinu.

— tenký

- Pri inštalácii na plošinu voľne namontujte skrutky, podložky a matice v uvedenom poradí.
- Požiadajte priateľa, aby vám pomohol zdvihnúť a nainštalovať markízu.
- Posuňte konzoly tak, aby boli zarovnané s otvorom na lamelách.
- Na každú stranu vložte jednu dosku blízko matice do otvoru na lamele, ako je znázornené. Potom posuňte markízu smerom k okraju plošiny natoľko, aby sa druhá maticová doska dala zasunúť do otvoru na lamele. **TIP:** Pokovovaná matica musí byť orientovaná pozdĺžne, aby vošla do otvoru v lamelách.
- Markízu s maticovými doskami zachytenými o lamely posuňte až na okraj plošiny.
- Pomocou kľúčov utiahnite všetky spojovacie materiály na 10 Nm.
- Pre dokončenie inštalácie si pozrite návod na použitie markízy.

PREČÍTAJTE SI TIETO UPOZORNENIA!

- Upevňovacie prvky sa môžu časom uvoľniť. Pred každým použitím ich skontrolujte a v prípade potreby dotiahnite.
- Uistite sa, že všetok hardvér je zaistený podľa pokynov. Nevykonanie bezpečnostných kontrol pred odjazdom môže mať za následok škody na majetku, zranenie osôb alebo smrť.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

O výrobky YAKIMA je potrebné starať sa a udržiavať ich.

- Na čistenie používajte iba jemné čistiace prostriedky. Agresívne čistiace prostriedky môžu tento výrobok poškodiť.
- Pred vstupom do automatickej autoumyvárne odstráňte tento výrobok.
- Kovanie, ako sú zámky, namažte grafitom alebo inými suchými mazi-
vami.

DÔLEŽITÉ!

Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a záručné informácie uvedené v príbalovom letáku k týmto pokynom!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Montáž nosiča

Nedostatočne zaistený náklad a nesprávne namontované strešné nosiče a nosiče príslušenstva sa môžu počas jazdy uvoľniť a spôsobiť vážne nehody! Preto sa montáž, manipulácia a používanie musia vykonávať v súlade s návodom na použitie výrobku a vozidla.

Okrem týchto pokynov si prečítajte návod na montáž strešného nosiča a návod na obsluhu vozidla.

Tieto pokyny by sa mali uchovávať spolu s návodom na obsluhu vozidla a mali by byť uchovávané vo vozidle počas používania a na ceste.

V záujme vlastnej bezpečnosti by ste mali používať len strešné nosiče, ktoré sú povolené na použitie s vaším vozidlom.

V prípade strešných nosičov, ktoré neuvádzajú vzdialenosť medzi prednými a zadnými priečnikmi, musí byť vzdialenosť minimálne 700 mm alebo čo najväčšia. Upozorňujeme, že zmeny (napr. dodatočné vŕtanie otvorov) v systéme upevnenia nosiča príslušenstva nie sú prípustné.

Skontrolujte, či upevňovacie kovanie a záťaž tesne priliehajú a fungujú:

- Pred začiatkom každej cesty.
- Po prejení krátkej vzdialenosti po montáži nosiča alebo nákladu.
- Pri dlhších cestách v pravidelných intervaloch.
- Častejšie na nerovnom teréne.
- Po prerušení jazdy, počas ktorej bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Zaťaženie nosičov

Neprekračujte maximálne zaťaženie určené pre strešný nosič, nosič príslušenstva alebo maximálne zaťaženie odporúčané výrobcom vozidla. Maximálne zaťaženie strechy = hmotnosť strešného nosiča + hmotnosť nosičov príslušenstva + hmotnosť nákladu.

Zaťaženie musí byť rovnomerne rozložené s čo najnižším ťažiskom.

Náklad by nemal podstatne presahovať ložnú plochu strešného nosiča.

Jazda vozidlom a predpisy

Rýchlosť jazdy musí byť prispôbená prepravovanému nákladu a oficiálnym povoleným rýchlostiam. Ak neexistujú žiadne obmedzenia povolenej rýchlosti, odporúčame maximálnu rýchlosť 130 km/h (80 mph).

Pri preprave akéhokoľvek nákladu musí rýchlosť vozidla zohľadňovať všetky podmienky, ako je stav cesty, povrch vozovky, dopravné podmienky, vietor atď. Ovládateľnosť vozidla, zatáčanie, brzdenie a citlivosť na bočný vietor sa zmenia s pridaním nákladu na streche.

Ak je tento výrobok certifikovaný pre terénne použitie, je navrhnutý a určený na používanie na lesných obslužných cestách, prístupových cestách alebo iných netechnických terénoch pri miernej rýchlosti. Nemá sa používať pri lezení po skalách, skákaní, v močiaroch alebo v iných technických terénoch. Pri používaní výrobkov certifikovaných pre terénne použitie s výrobkami necertifikovanými pre terénne použitie vždy dodržiavajte upozornenia a obmedzenia uvedené v návode na použitie výrobku necertifikovaného pre terénne použitie.

Údržba

Nosič príslušenstva by sa mal starostlivo čistiť a udržiavať, najmä počas zimných mesiacov. Používajte iba roztok vody a štandardného umývacieho prostriedku pre automobily bez alkoholu, bieliadla alebo amónnych príсад.

Z dôvodu úspory paliva a bezpečnosti ostatných účastníkov cestnej premávky by sa mal nosič príslušenstva a strešný nosič odstrániť, keď sa nepoužíva.

Pravidelne kontrolujte, či nie je nosič príslušenstva poškodený. Vymeňte stratené, poškodené alebo opotrebované diely. Používajte len originálne náhradné diely získané od odborníka, predajcu alebo výrobcu.

Akékoľvek zmeny vykonané na strešných nosičoch a nosičoch príslušenstva, ako aj použitie iných náhradných dielov alebo príslušenstva, ako sú dodané výrobcom, vedú k zániku záruky výrobcu a zodpovednosti za akékoľvek materiálne škody alebo nehody. Tieto pokyny by ste mali presne dodržiavať a používať len dodané originálne diely.

Ak chcete vymeniť stratené alebo poškodené kľúče, zapíšte si nižšie uvedené čísla zámkov a kľúčov a zaregistrujte ich na adrese www.yakima.com.

NEDERLANDS

INHOUD

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1 beugel A (1X) | 2 beugel B (1X) | 3 moerplaat (4X) |
| 4 M8 X 21 mm ring (4X) | 5 M6-schroef (8X) | 6 M8 ring (4X) |
| 7 M6 ring (16X) | 8 M8 schroef (4X) | 9 M6 moer (8X) |

VEREISTE GEREEDSCHAPPEN

- | | | |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1 10 mm (1X) | 2 4 mm (1X) | 3 5 mm (1X) |
|---------------------|--------------------|--------------------|

Minimale dwarsbalkspreiding (X)	Maximale niet-ondersteunde ruimte van klem tot uiteinde (Y)
OverNOut 4.5	24" (61 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)
OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 LG	40" (101.5 cm)
OverNOut 270 XL	40" (101.5 cm)

Plaats de klemmen voor installatie. Meet de afstand tussen de dwarsbalken en stel vervolgens de afstand tussen de klemmen in.

OPMERKING: Voor OverNOut SM en MD bevestigt u de bouten aan de frontplaat met behulp van de bovenste en onderste sleuven op het zonnescerm

VERSTELBAARHEID

Tijdens de montage van de beugel in stap 1 en 2 kunt u de hoogte aanpassen aan uw specifieke toepassing.

1 MONTEER DE BEUGELS.

Bevestig de twee beugels aan elkaar.

2 ZET DE BEUGELS VAST.

Bevestig de beugels zoals afgebeeld aan elkaar met vier M6-schroeven, acht M6-ringen en vier M6-moeren.

3 BEVESTIG DE MOERPLATEN.

Bevestig de moerplaten losjes met twee M8 x 21 mm ringen en twee M8 schroeven, zoals afgebeeld.

 Raadpleeg de instructies die bij uw zonnescerm zijn geleverd om deze aan uw verstelbare zonnescermbeugels te bevestigen.

MONTAGE - JETSTREAM

1 VERWIJDER DE EINDKAPPEN.

Druk op het lipje aan de onderkant van de eindkappen en trek eraan om ze te verwijderen.

2 LEG HET DWARSSTANGKANAAL BLOOT.

Wrik de tochtstrip los, zodat ongeveer 18 cm van het kanaal zichtbaar wordt.

OPMERKING: Als u de tochtstrip wilt bijsnijden voor een permanente installatie, dan kan dat.

3 SCHUIF DE MOERPLATEN IN DE KANALEN VAN DE DWARSSTANGEN.

Plaats de moerplaten in de T-sleuf van uw JetStream™ dwarsbalken. Plaats vervolgens de eindkappen terug.

Draai de schroeven met een inbussleutel van 5 mm volledig vast tot 10 Nm.

HD-STANG INSTALLATIE

- Voor montage op de HD-stang monteert u de schroeven en ringen in de aangegeven volgorde.
- Raadpleeg de instructies van uw zonnescerm om de installatie te voltooien.

— dun — dik

TRIM HD-STANG INSTALLATIE

- Voor installatie op de Trim HD-stang monteert u de schroeven en ringen in de aangegeven volgorde.
- Raadpleeg de instructies van uw zonnescerm om de installatie te voltooien.

— dun — dik

PLATFORMINSTALLATIE

OPMERKING: De luifel moet over het platform uitsteken.
— dun

- Voor installatie op het platform monteert u de schroeven, ringen en moerplaten losjes in de aangegeven volgorde.
- Laat een vriend u helpen met het optillen en installeren van het zonnescerm.
- Verschuif de beugels zodat ze op één lijn liggen met de opening op de latten.
- Plaats voor elke zijde een moerplaat in de opening van de lat, zoals afgebeeld. Schuif vervolgens het zonnescerm zover naar de rand van het platform dat de tweede moerplaat in de opening van de lat kan worden gestoken. **TIP:** De moer moet in de lengterichting van de opening op de latten worden geplaatst.
- Schuif het zonnescerm met de moerplaten, vastgezet door de latten, helemaal tot aan de rand van het platform.
- Draai alle bevestigingsmaterialen met de sleutels vast tot 10 Nm.
- Raadpleeg de instructies van uw zonnescerm om de installatie te voltooien.

LEES DEZE WAARSCHUWINGEN!

- Bevestigingsmaterialen kunnen na verloop van tijd losraken. Controleer en draai indien nodig voor elk gebruik vast.
- Zorg ervoor dat alle hardware volgens de instructies is vastgezet. Als u geen veiligheidscontroles uitvoert voordat u wegrijdt, kan dit leiden tot materiële schade, persoonlijk letsel of overlijden.

ZORG EN ONDERHOUD

YAKIMA-producten moeten goed verzorgd en onderhouden worden.

- Gebruik voor het schoonmaken alleen milde schoonmaakmiddelen. Agressieve schoonmaakmiddelen kunnen dit product beschadigen.
- Verwijder dit product voordat u een automatische wasstraat ingaat.
- Materiaal zoals sloten moet worden gesmeerd met grafiet of een ander droog smeermiddel.

BELANGRIJK!

Lees alle waarschuwings- en garantie-informatie in de bijsluiters bij deze instructies!

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Installatie van de dakdrager

Onvoldoende vastgezette ladingen en verkeerd gemonteerde dakdragers en accessoirerekken kunnen tijdens het rijden losraken en ernstige ongelukken veroorzaken! Daarom moeten montage, behandeling en gebruik worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van het product en het voertuig.

Lees naast deze instructies ook de montage-instructies voor de dakdrager en de gebruiksaanwijzing van het voertuig.

Deze instructies moeten samen met de bedieningsinstructies van het voertuig worden bewaard en tijdens het gebruik en onderweg in het voertuig worden meegenomen.

Voor uw eigen veiligheid mag u alleen dakdragers gebruiken die voor gebruik met uw voertuig zijn goedgekeurd.

Voor dakdragers waarvoor de afstand tussen de dwarsstangen voor en achter niet wordt gespecificeerd, moet de afstand minstens 700 mm of zo groot mogelijk zijn. Aanpassingen aan het bevestigingssysteem van het accessoirerek (bijv. extra boorgaten) zijn niet toegestaan.

Controleer of de bevestigingsmiddelen en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand rijden na het monteren van een rek of aanbrengen van lading.
- Met regelmatige tussenpozen op langere reizen.
- Vaker bij rijden over ruw terrein.
- Na onderbreking van een reis waarbij het voertuig onbewaakt is achtergelaten (controle op schade door manipulatie van buitenaf).

Beladen van de dakdrager

Overschrijd de maximale belasting die voor de dakdrager of het accessoirerek is gespecificeerd, of de maximale belasting die door de autofabrikant wordt aanbevolen, niet.

Max. dakbelasting = gewicht van de dakdrager + gewicht van het accessoirerek + gewicht van de lading.

De belasting moet gelijkmatig worden verdeeld met een zo laag mogelijk zwaartepunt.

De lading mag niet ver buiten het laadoppervlak van de dakdrager uitsteken.

Autorijden en voorschriften

Pas de snelheid aan de vervoerde lading en aan de officiële snelheidslimieten aan. Als er geen snelheidslimieten zijn, adviseren we een maximumsnelheid van 130 km/u (80 mph).

Bij het vervoeren van elke lading moet bij de snelheid van het voertuig rekening gehouden worden met alle omstandigheden, zoals de toestand van de weg, het type wegdek, de verkeersomstandigheden, wind, enz. De besturing van het voertuig, het rijgedrag in de bochten, het remmen en de gevoeligheid voor zijwind veranderen met lading op het dak van een voertuig.

Als dit product voor off-roadgebruik gecertificeerd is, is het ontworpen en bedoeld voor gebruik op boswegen, toegangswegen of andere niet-technische terreinen, waar met gematigde snelheden wordt gereden. Het is niet bedoeld voor gebruik bij extreme activiteiten als rock crawling, jumping, bogging of op andere technische off-road terreinen. Volg, als voor off-roadgebruik gecertificeerde producten samen met niet voor off-roadgebruik gecertificeerde producten worden gebruikt, altijd de waarschuwingen en beperkingen op die vermeld staan in de instructies van het niet voor off-roadgebruik gecertificeerde product.

Onderhoud

Het accessoirerek moet zorgvuldig worden gereinigd en onderhouden, vooral tijdens de wintermaanden. Gebruik alleen een oplossing van water en een standaard autowasmiddel zonder alcohol-, bleek- of ammoniumhoudende additieven.

Om redenen van brandstofbesparing en de veiligheid van andere weggebruikers moeten het accessoirerek en de dakdrager worden verwijderd als ze niet worden gebruikt.

Inspecteer het accessoirerek regelmatig op beschadigingen. Vervang verloren, beschadigde of versleten onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen die verkrijgbaar zijn bij een specialist, dealer of de fabrikant.

Het aanpassen van de dakdragers en accessoirerekken en het gebruik van reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd, hebben tot gevolg dat de garantie van de fabrikant vervalt en deze ook niet aansprakelijk kan worden gesteld voor eventuele materiële schade of ongevallen. Volg deze instructies nauwkeurig op en gebruik alleen de originele onderdelen.

Noteer de slot- en sleutelnummers hieronder en registreer ze op www.yakima.com om verloren of defecte sleutels te kunnen vervangen.

SVENSKA

INNEHÅLL

1 fäste A (1X)	2 fäste B (1X)	3 mutterplatta (4X)
4 M8 X 21 mm bricka (4X)	5 M6-skruv (8X)	6 M8-bricka (4X)
7 M6-bricka (16X)	8 M8-skruv (4X)	9 M6-mutter (8X)

NÖDVÄNDIGA VERKTYG

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Minsta tvärbalksavstånd (X)		Maximalt fritt avstånd från klämman till änden (Y)	
OverNOut 4.5	24 tum (61 cm)	OverNOut 4.5	23 tum (58 cm)
OverNOut 6.5	24 tum (61 cm)	OverNOut 6.5	47 tum (119 cm)
OverNOut 180	27 tum (68 cm)	OverNOut 180	40 tum (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27 tum (68 cm)	OverNOut 270 LG	40 tum (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27 tum (68 cm)	OverNOut 270 XL	40 tum (101,5 cm)

Fäst klämmorna för installationen. Mät avståndet mellan dina tvärbalkar och ställ sedan in avståndet mellan klämmorna.

OBS! För OverNOut SM och MD, fäst bultarna i frontplattan med hjälp av markisens övre och nedre spår.

JUSTERBARHET

Under monteringen av fästet i steg 1 och 2 kan höjden justeras för att passa just din applikation.

1 MONTERA FÄSTENA.

Montera ihop de två fästena.

2 SÄKRA FÄSTENA.

Montera fästena enligt bilden med fyra M6-skrivar, åtta M6-brickor och fyra M6-muttrar.

3 FÄST MUTTERPLATTORNA.

Fäst mutterplattorna löst med två M8 x 21 mm brickor och två M8-skrivar, enligt illustrationen.



Se instruktionerna som medföljde markisen för att montera den på de justerbara markisfästena.

MONTERING – JETSTREAM

1 TA BORT ÄNDKÅPORNA.

Tryck på fliken längst ner på ändkåporna och dra för att ta bort dem.

2 BLOTTLÄGG TVÄRBALKSKANALEN.

Bänd upp tätningslisten för att blottlägga cirka 7 tum av kanalen.

OBS! Om du vill trimma tätningslisten för en permanent installation kan du göra det.

3 SKJUT IN MUTTERPLATTORNA I TVÄRBALKARNAS KANALER.

Sätt in mutterplattorna i T-spåret på dina JetStream™-tvärbalkar. Sätt sedan tillbaka ändkåporna.

Dra åt skruvarna helt till 10 Nm med en 5 mm insexnyckel.

MONTERING AV HD-BALK

- Vid installation på HD-balk, montera skruvarna och brickorna i den ordning som visas.
- Följ markisens instruktioner för att slutföra installationen.

MONTERING AV TRIM-HD-BALK

- Vid installation på trim-HD-balk, montera skruvarna och brickorna i den ordning som visas.
 - Följ markisens instruktioner för att slutföra installationen.
- tunn — tjock

MONTERING PÅ PLATTFORM

OBS! Markisen måste hänga över plattformen.
— tunn

- Vid installation på plattformen, montera skruvar, brickor och mutterplattor löst i den ordning som visas.
- Be en vän om hjälp med att lyfta och montera markisen.
- Skjut fästena på plats så att de passar in i lamellernas öppning.
- För varje sida, sätt in en mutterplatta i lamellens öppning som visas. Skjut sedan markisen mot plattformens kant tills den andra mutterplattan kan föras in i lamellens öppning. **TIPS:** Den pläterade muttern måste riktas längs lamellernas längd för att passa in i öppningen.
- Skjut markisen, med mutterplattorna fastsatta i lamellerna, hela vägen till plattformens kant.
- Dra åt alla delar till 10 Nm med hjälp av skiftnycklarna.
- Följ markisens instruktioner för att slutföra installationen.

LÅS DESSA VARNINGAR!

- Fästanordningar kan lossna med tiden. Kontrollera och dra åt dem vid behov före varje användning.
- Se till att fästena är säkrade enligt instruktionerna. Underlåtenhet att genomföra säkerhetskontroller innan körning kan leda till skador på egendom, personskador eller dödsfall.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

YAKIMA-produkter ska vårdas och underhållas.

- Använd endast milda rengöringsmedel för rengöring. Starka rengöringsmedel kan skada produkten.
- Ta bort produkten innan du kör in i en automatisk biltvätt.
- Smörj lås och liknande hårdvara med grafit eller andra torra smörjmedel.

VIKTIGT!

Var noga med att läsa alla varningar och garantiinformationerna som finns i bipacksedeln som medföljer denna bruksanvisning!

VIKTIGA VARNINGAR

Montering av räcken

Laster som inte har säkrats tillräckligt väl och takskenor eller tillbehörsskenor som inte har monterats på ett korrekt sätt kan lossna under resans gång och orsaka allvarliga olyckor! Av den anledningen måste installationen, hanteringen och användningen utföras enligt produkt- och fordonsanvisningarna.

Gå även igenom monteringsanvisningarna för takracket och driftsanvisningarna för fordonet.

Dessa anvisningar ska förvaras tillsammans med fordonets driftsanvisningar och finnas med i fordonet när det används och du är på väg.

Med tanke på din egen säkerhet ska du endast använda takskenor som är godkända att användas på ditt fordon.

När det gäller takracket som inte har någon specifikation om avståndet mellan det främre och bakre tvärstaget ska avståndet uppgå till minst 700 mm eller längre om möjligt. Observera att det inte är tillåtet att ändra på (t.ex. extra borrhål) tillbehörsrackets monteringsssystem.

Kontrollera tillbehöret och lasta så att det sitter stramt och fungerar:

- Innan du åker iväg.
- När du har kört en kort sträcka efter installationen av skenor eller last.
- I regelbundna intervall under längre resor.
- Oftare vid tuff terräng.
- När en resa då fordonet har varit oövervakat har avbrutits (är det viktigt att kontrollera att det inte finns några skador som har uppstått på grund av yttre påverkan).

Lasta räckena

Överskrid inte den maxlast som är specificerad för takracket, tillbehörsracket eller den maxlast som rekommenderas av fordonstillverkaren.

Max. taklast = takrackets vikt + tillbehörsräckenas vikt + lastens vikt.

Lasten ska vara fördelad på ett enhetligt sätt med lägsta möjliga tyngdpunkt.

Lasten ska inte i någon större mån skjuta ut utanför takrackets lastyta.

Körning av fordonet och bestämmelser

Den hastighet som körs måste vara anpassad till den last som transporteras och till allmänna hastighetsbegränsningar. Om det inte finns några hastighetsbegränsningar rekommenderas en maxhastighet på 130 km/h (80 mph).

När en last transporteras måste man vid fastställande av fordonets hastighet alltid beakta alla förhållanden, t.ex. väglaget, beläggningen, trafikförhållandena och vinden osv. Vid taklast påverkas hanteringen, kurvtagningen och bromsningen av fordonet samt känsligheten för sidovindar.

Om den här produkten även får användas vid terrängkörning är den utformad och avsedd att framföras på skogsvägar, tillfartsvägar eller i någon annan icke-teknisk terräng i måttlig hastighet. Den ska inte användas vid rock-crawling, hopp, körning i lera eller i några andra typer av icke-teknisk terräng. Följ alltid de varningar och begränsningar som finns angivna i anvisningarna för den certifierade terrängkörningsprodukten, då certifierade terrängkörningsprodukter används tillsammans med certifierade produkter som inte är avsedda för terrängkörning.

Underhåll

Tillbehörsracket ska rengöras och underhållas varsamt och särskilt under vintermånaderna. Använd endast en vattenbaserad lösning och standard-biltvättmedel utan alkohol, bleknings- eller ammoniak tillsatser.

Med tanke på lägre förbrukning av bränsle och andra vägtrafikanter säkerhet ska tillbehörsracket och takracket tas bort när dessa inte används.

Kontrollera periodvis att tillbehörsskenan inte är skadad. Byt ut förlorade, skadade eller slitna delar. Använd endast originalreservdelar från en lager-specialist, återförsäljare eller tillverkare.

Ändringar som har gjorts med takracket och tillbehörsracket samt användning av reservdelar eller tillbehör som inte tillhandahålls av tillverkaren orsakar att tillverkarens garanti och ansvarsskyldighet för materiella skador eller olyckor förlorar sin giltighet. Du ska följa dessa anvisningar bokstavligen och endast använda de medföljande originalreservdelarna.

Anteckna lås- och nyckelnummer nedan och registrera dessa på www.yakima.com för att kunna byta förlorade eller defekta nycklar.

DANSK

INDHOLD

1 beslag A (1X)	2 beslag B (1X)	3 møtrikplade (4X)
4 M8 X 21 mm-skive (4X)	5 M6-skrue (8X)	6 M8-skive (4X)
7 M6-skive (16X)	8 M8-skrue (4X)	9 M6møtrik (8X)

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Minimum for tværliggerspredning (X)		Maksimal fri afstand fra klemme til ende (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101,5 cm)

Placer klemmerne til montering. Mål afstanden mellem dine tværstænger, og indstil derefter afstanden mellem klemmerne.

BEMÆRK: For OverNOut SM og MD: Fastgør boltene til frontpladen ved hjælp af de øvre og nedre åbninger på markisen.

JUSTERBARHED

Under montering af beslaget i trin 1 og 2 kan højden justeres, så den passer til din specifikke anvendelse.

1 SAML BESLAGENE.

Saml de to beslag.

2 FASTGØR BESLAGENE.

Fastgør beslagene til hinanden som vist ved hjælp af fire M6-skruer, otte M6-skiver og fire M6-møtrikker.

3 MONTER MØTRIKPLADERNE.

Fastgør møtrikpladerne løst ved hjælp af to M8 x 21 mm-skiver og to M8-skruer, som vist.

 Se vejledningen, der fulgte med din markise, for at montere den på dine justerbare markisebeslag.

MONTERING – JETSTREAM

1 FJERN ENDEKAPPERNE.

Tryk på fanen i bunden af endekapperne, og træk for at fjerne den.

2 FRITLÆG TVÆRSTANGSKANALEN.

Vip tætningslisten op for at fritlægge ca. 7 tommer (18 cm) af kanalen.

BEMÆRK: Hvis du ønsker at tilskære tætningslisten til en permanent installation, kan du gøre det.

3 SKUB MØTRIKPLADERNE IND I TVÆRSTÆNGERNES KANALER.

Indsæt møtrikpladerne i T-sporet på dine JetStream™-tværstænger. Sæt derefter endekapperne på igen.

Brug en 5 mm-unbrakonøgle til at spænde skruerne helt fast med 10 Nm.

MONTERING PÅ HD-STANG

- Ved montering på HD Bar skal skruerne og skiverne samles i den viste rækkefølge.
- Se vejledningen for din markise for at fuldføre monteringen.

— tynd — tyk

MONTERING PÅ TRIM HD-STANG

- Ved montering på Trim HD-stangen skal du samle skruerne og skiverne i den viste rækkefølge.
- Se din markises instruktioner for at fuldføre installationen.

— tynd — tyk

PLATFORMINSTALLATION

BEMÆRK: Markisen skal hænge ud over platformen.

— tynd

- Ved installation på platformen skal skruer, skiver og møtrikplader løst samles i den viste rækkefølge.
- Få en ven til at hjælpe med at løfte og montere markisen.
- Skub beslagene ind, så de flugter med åbningen på lamellerne.
- På hver side skal du indsætte én møtrikplade i åbningen på lamellen som vist. Skub derefter markisen hen mod kanten af platformen, tilstrækkeligt til at den anden møtrikplade kan indsættes i åbningen på lamellen. **TIP:** Møtrikpladerne skal vende på den lange led for at komme ind i åbningen på lamellerne.
- Skub markisen med møtrikpladerne, der er fastholdt af lamellerne, hele vejen til kanten af platformen.
- Brug nøglerne til at spænde alle fastgørelsesdele til 10 Nm.
- Se vejledningen for din markise for at fuldføre monteringen..

LÆS DISSE ADVARSLER!

- Fastgørelsesdele kan løsne sig med tiden. Kontroller og efterspænd om nødvendigt før hver brug.
- Sørg for, at alle dele er fastgjort i henhold til vejledningen. Manglende udførelse af sikkerhedstjek før kørsel kan resultere i materiel skade, personskade eller død.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

YAKIMA-produkter skal plejes og vedligeholdes.

- Brug kun milde rengøringsmidler til rengøring. Stærke rengøringsmidler kan beskadige dette produkt.
- Fjern dette produkt, før du kører i en automatisk vaskehal.
- Hardware som f.eks. låse bør smøres med grafit eller andre tørmøremidler.

VIGTIGT!

Sørg for at læse alle advarslerne og garantioplysninger i det medfølgende indlæg til denne vejledning!

VIGTIGE ADVARSLER

Montering af bagagebærer

Utilstrækkeligt fastgjort last og forkert monterede tagbagagebærere og tilbehørsholder kan gå løs under kørslen og forårsage alvorlige ulykker! Derfor skal montering, håndtering og brug udføres i overensstemmelse med instruktionerne til produktet og køretøjet. Foruden disse instruktioner skal du læse monteringsvejledningen til tagbagagebæreren og køretøjets instruktionsbog.

Disse instruktioner skal opbevares sammen med køretøjets instruktionsbog og befinde sig i køretøjet, når det er i brug og på vejen. Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun bruge tagbagagebærere, som er autoriseret til brug med dit køretøj.

For tagbagagebærere, som ikke angiver afstanden mellem de forreste og bageste tværbjælker, skal afstanden være mindst 700 mm eller så stor som muligt. Bemærk, at ændringer (f.eks. ekstra borehuller) i tilbehørsholderens fastgørelsessystem ikke er tilladt. Tjek fastgørelsesshardwaren og lasten for korrekt montering og funktion:

- Før start på alle køreture.
- Efter at have kørt en kort strækning efter montering af bagagebærer eller last.
- Med jævne mellemrum på længere ture.
- Hyppigere i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en køretur, hvor køretøjet var uden opsyn (tjek for skader på grund af udefrakommende indgreb).

Læsning af bagagebæreren

Overstig ikke den maksimale last specificeret for tagbagagebæreren og tilbehørsholderen eller den maksimale last anbefalet af køretøjsproducenten.

Maks. last på taget = vægt af tagbagagebærer + vægt af tilbehørsholder + vægt af last.

Lasten skal fordeles jævnt med det lavest mulige tyngdepunkt.

Lasten må ikke væsentligt rage ud over tagbagagebæreren last-flade.

Kørsel og køretøjsforskrifter

Kørehastigheden skal passe til den transporterede vægt og de officielle fartgrænser. Hvis der ikke er nogen fartgrænse, anbefales en maksimal hastighed på 130 km/t (80 mph).

Ved al transport af last skal kørehastigheden tage højde for alle forhold, f.eks. vejens tilstand, vejoverfladen, trafikforholdene og vind. Køreegenskaber, svingning, bremsning og følsomhed over for sidevind ændrer sig, når der er last på biltaget.

Hvis dette produkt er offroad-certificeret, er det designet og beregnet til brug på skovvæsensveje, adgangsveje eller andet ikke-teknisk terræn ved moderate hastigheder. Det må ikke anvendes ved kørsel over klippegrund, med spring, i mudder eller andet teknisk offroad-terræn. Når man anvender offroad-certificerede produkter med ikke-offroad-certificerede produkter, skal man altid overholde de advarsler og begrænsninger, som er angivet i instruktionerne til det ikke-offroad-certificerede produkt.

Vedligeholdelse

Tilbehørsholderen skal rengøres og vedligeholdes omhyggeligt, især i vintermånederne. Brug kun en opløsning af vand og standardbilvaskemiddel uden alkohol, blegemiddel eller ammoniumtilsætningsstoffer.

Af hensyn til brændstoføkonomi og andre trafikanter sikkerhed skal tilbehørsholderen og bagagebæreren afmonteres, når de ikke er i brug.

Efterse jævnlige tilbehørsholderen for skader. Udskift mistede, beskadigede eller slidte dele. Brug kun originale reservedele købt hos en lagerspecialist, forhandler eller producent.

Enhver ændring af bagagebærere og tilbehørsholdere samt brugen af reservedele eller tilbehør, som ikke er leveret af producenten, vil føre til ugyldiggørelse af producentens garanti og erstatningsansvar for alle materielle skader eller uheld. Disse instruktioner skal overholdes til punkt og prikke, og kun de originale leverede dele må anvendes.

For at erstatte eventuelle bortkomne eller defekte nøgler bedes du notere de nedenstående numre for låse og nøgler og registrere dem på www.yakima.com.

УКРАЇНСЬКА

ЗМІСТ

1 кронштейн А (1 шт.)	2 кронштейн В (1 шт.)	3 гайкова пластина (4 шт.)
4 шайба М8 Х 21 мм (4 шт.)	5 гвинт М6 (8 шт.)	6 шайба М8 (4 шт.)
7 шайба М6 (16 шт.)	8 гвинт М8 (4 шт.)	9 гайка М6 (8 шт.)

НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Мінімальний інтервал між поперечною штангою (X)		Максимальний незакріплений проміжок від затискача до кінця (Y)	
OverNOut 4.5	24" (61 cm)	OverNOut 4.5	23" (58 cm)
OverNOut 6.5	24" (61 cm)	OverNOut 6.5	47" (119 cm)
OverNOut 180	27" (68 cm)	OverNOut 180	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 LG	27" (68 cm)	OverNOut 270 LG	40" (101,5 cm)
OverNOut 270 XL	27" (68 cm)	OverNOut 270 XL	40" (101,5 cm)

Розташуйте затискачі для монтажу. Виміряйте відстань між поперечинами, а потім встановіть відстань між затискачами.

ПРИМІТКА. Для OverNOut SM і MD прикріпіть болти до лицьової пластини, використовуючи верхні та нижні пази на тенті. Для

РЕГУЛЮВАННЯ

Під час складання кронштейна на етапах 1 і 2 висоту можна регулювати відповідно до вимог конкретного застосування.

1 З'ЄДНАННЯ КРОНШТЕЙНІВ.

З'єднайте два кронштейни між собою.

2 ЗАКРІПЛЕННЯ КРОНШТЕЙНІВ.

Закріпіть кронштейни між собою, як зображено на ілюстрації, за допомогою чотирьох гвинтів М6, восьми шайб М6 і чотирьох гайок М6.

3 ПРИКРІПЛЕННЯ ГАЙОК У ФОРМІ ПЛАСТИН.

Нещільно прикріпіть гайки у формі пластин за допомогою двох шайб М8 х 21 мм і двох гвинтів М8, як зображено на ілюстрації.

 Ознайомтеся з інструкцією, що додається до тенту, щоб дізнатися про кріплення тенту до регульованих кронштейнів.

З'ЄДНАННЯ: JETSTREAM

1 ЗНЯТТЯ ЗАГЛУШОК.

Натисніть на виступ внизу заглушок і потягніть, щоб їх зняти.

2 ВІДКРИВАННЯ ПАЗУ ПОПЕРЕЧНИНИ.

Підніміть герметик, щоб відкрити приблизно 7 дюймів каналу.

ПРИМІТКА. Якщо ви бажаєте обрізати герметик для постійного встановлення, то можете це зробити.

3 ВСТАВЛЕННЯ ГАЙОК У ФОРМІ ПЛАСТИН У ПАЗИ ПОПЕРЕЧИН.

Вставте гайки у формі пластин у Т-подібний паз поперечин Jet-Stream™. Потім знову встановіть заглушки.

За допомогою шестигранного ключа 5 мм повністю затягніть гвинти із моментом затягування 10 Нм.

ВСТАНОВЛЕННЯ НА ПОПЕРЕЧИНІ HD

- Для встановлення на поперечину HD з'єднайте гвинти та шайби у вказаному порядку.
- Для завершення встановлення зверніться до інструкції з експлуатації тенту.

— тонкий — товстий

ВСТАНОВЛЕННЯ НА ПОПЕРЕЧИНІ TRIM HD

- Для встановлення на поперечину Trim HD з'єднайте гвинти та шайби у вказаному порядку.
- Для завершення встановлення зверніться до інструкції з експлуатації тенту.

— тонкий — товстий

ВСТАНОВЛЕННЯ НА ПЛАТФОРМІ

ПРИМІТКА: Тент повинен нависати над платформою.

— тонкий

- Для встановлення на платформі нещільно з'єднайте гвинти, шайби та гайки у формі пластин у зазначеному порядку.
- Попросіть когось допомогти вам підняти та встановити тент.
- Посуньте кронштейни, щоб вирівняти їх з отвором на рейках.
- З кожного боку вставте по одній пластині поруч із гайкою в отвір на рейці, як зображено на ілюстрації. Потім посуньте тент до краю платформи настільки, щоб можна було вставити другу гайку у формі пластини в отвір на рейці. **РЕКОМЕНДАЦІЯ.** Гайка з покриттям повинна бути орієнтована вздовж, щоб увійти в отвір на рейках.
- Посуньте тент із гайками у формі пластин, зафіксованими рейками, до самого краю платформи.
- За допомогою гайкових ключів затягніть всі кріплення з моментом 10 Нм.
- Для завершення встановлення зверніться до інструкції з експлуатації тенту.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦИМИ ПОПЕРЕДЖЕННЯМИ!

- Кріплення може з часом послабитися. Перевіряйте та за потреби підтягуйте його перед кожним використанням.
- Переконайтеся, що всі кріпильні елементи зафіксовано відповідно до інструкцій. Невиконання цих вимог щодо перевірки безпеки може призвести до пошкодження майна, серйозних травм або смерті.

ДОГЛЯД ТА ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Вироби YAKIMA потребують догляду та техобслуговування.

- Для очищення використовуйте лише м'які мийні засоби. Агресивні мийні засоби можуть пошкодити цей виріб.
- Перед в'їздом в автоматичну мийку зніміть цей виріб.
- Фурнітуру, таку як замки, слід змащувати графітом або іншими сухими мастилами.

ВАЖЛИВО!

Обов'язково прочитайте всі попередження та інформацію про гарантію, наведені на вкладиші, доданому до цих інструкцій!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Установка багажника

Погано закріплений вантаж і неправильно встановлені багажники й приладдя на даху можуть ослабнути під час поїздки і призвести до серйозних нещасних випадків! Тому встановлення, навантаження й експлуатацію слід проводити у відповідності до інструкцій до виробу та автомобіля.

У доповнення до цих інструкцій прочитайте інструкції з монтажу багажника на даху, а також інструкцію з експлуатації автомобіля. Ці інструкції слід зберігати разом із інструкціями з експлуатації транспортного засобу й возити в автомобілі під час використання та в дорозі.

Із міркувань вашої власної безпеки слід використовувати на даху винятково багажники, схвалені до застосування із вашим автомобілем. Для багажників на даху, у яких не зазначена відстань між передньою й задньою поперечинами, відстань має становити не менше 700 мм чи має бути якомога більшою. Беріть до уваги заборону вносити зміни в систему кріплення багажника (наприклад, свердлення додаткових отворів).

Перевіряйте деталі кріплення і вантаж щодо щільної фіксації та функціонування:

- Перед початком будь-якої поїздки.
- Після поїздки на коротку відстань після встановлення багажника чи кріплення вантажу.
- Із регулярними інтервалами під час тривалих поїздок.
- Перевіряти частіше у нерівній місцевості.
- Після перерви у поїздки, під час якої автомобіль залишався без нагляду (перевіряти на пошкодження в результаті зовнішнього втручання).

Навантаження на багажник

Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначене для багажника на даху, а також максимальне навантаження, рекомендоване виробником автомобіля.

Максимальне навантаження на даху = вага багажника на даху + вага додаткового приладдя + вага вантажу.

Вантаж слід розподілити рівномірно з якомога нижче розташованим центром ваги.

Вантаж не має суттєво виступати за межі тримальної поверхні на даху.

Водіння автомобіля і нормативні вимоги

Швидкість руху має відповідати вантажу, що перевозиться, а також офіційним обмеженням швидкості. За відсутності обмежень швидкості ми радимо рухатися з максимальною швидкістю 80 миль на годину (130 км/г).

Під час транспортування будь-якого вантажу швидкість автомобіля має відповідати всім умовам, таким як стан дороги, поверхня дорожнього полотна, умови руху, вітер тощо. Керованість автомобіля, поведінка на поворотах, гальмування й чутливість до бічного вітру міняються після додавання вантажу на дах автомобіля.

Якщо даний продукт сертифіковано для позашляхової експлуатації, він розрахований і призначений для використання на лісових дорогах, під'їзних шляхах та інших не технічних ділянках місцевості з помірною швидкістю. Його не слід використовувати в автомобільних змаганнях на суттєво кам'янистому бездоріжжі (рок-кроулінг), для подолання перешкод, у болотистій місцевості та на інших технічних ділянках бездоріжжя. Під час експлуатації продуктів, сертифікованих для позашляхового руху з не сертифікованими для бездоріжжя виробами, завжди дотримуйтеся вимог у попередженнях і обмеженнях, зазначених в інструкціях для не сертифікованих для бездоріжжя виробів.

Технічне обслуговування

Додаткове приладдя для багажу слід старанно чистити й обслуговувати, особливо в зимові місяці. Використовуйте тільки водний розчин стандартних рідин для миття автомобілів, що не містять спирт, добавки для відбілювання чи аміак.

Із міркувань економії палива і безпеки інших учасників дорожнього руху слід знімати багажник і приладдя з даху, коли вони не використовуються.

Періодично оглядайте рейлінги на предмет пошкоджень. Міняйте втрачені, пошкоджені чи зношені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запчастини від складського спеціаліста, дилера чи виробника.

Внесення будь-яких змін у багажники і додаткові рейлінги, а також використання запчастин і приладдя, окрім тих, що постачає виробник, призведе до анулювання гарантії й відповідальності виробника за матеріальні збитки чи нещасні випадки. Вам слід неухильно дотримуватися цих інструкцій і використовувати винятково оригінальні запчастини.

Для заміни втрачених або дефектних ключів запишіть нижче номери замка і ключа, а також зареєструйте їх за адресою www.yakima.com.

SUOMI

SISÄLLYS

1 kannatin A (1 kpl)	2 kannatin B (1 kpl)	3 mutterilaatta (4X)
4 M8 x 21 mm -aluslevy (4 kpl)	5 M8 x 21 mm -aluslevy (4 kpl)	6 M8-aluslevy (4 kpl)
7 M6-aluslevy (16 kpl)	8 M8-ruuvi (4 kpl)	9 M6-mutteri (8 kpl)

TARVITTAVAT TYÖKALUT

1 10 mm (1X)	2 4 mm (1X)	3 5 mm (1X)
---------------------	--------------------	--------------------

Telineputkien pienin mahdollinen väli (X)		Suurin mahdollinen tukematon etäisyys kiinnikkeestä päätyyn (Y)	
OverNOut 4.5	61 cm (24")	OverNOut 4.5	58 cm (23")
OverNOut 6.5	61 cm (24")	OverNOut 6.5	119 cm (47")
OverNOut 180	68 cm (27")	OverNOut 180	101,5 cm (40")
OverNOut 270 LG	68 cm (27")	OverNOut 270 LG	101,5 cm (40")
OverNOut 270 XL	68 cm (27")	OverNOut 270 XL	101,5 cm (40")

Asemoi kiinnikkeet asennusta varten. Mittaa telineputkien välinen etäisyys ja aseta sitten kiinnikkeiden välinen etäisyys.

HUOM: Kiinnitä OverNOut SM- ja MD-malleissa pultit etulevyyn aurinkokatoksen ylä- ja ala-aukkojen avulla.

SÄADETTÄVYYS

Kiinnikkeen kokoamisen aikana vaiheissa 1 ja 2 korkeutta voidaan säätää käyttötarkoituksen mukaan.

1 KOKOA KANNATTIMET.

Sovita kannattimet yhteen.

2 KIINNITÄ KANNATTIMET.

Kiinnitä kannattimet yhteen kuvan osoittamalla tavalla neljällä M6-ruuvilla, kahdeksalla M6-aluslevyllä ja neljällä M6-mutterilla.

3 KIINNITÄ MUTTERILAATAT.

Kiinnitä mutterilaatat löyhästi kahdella M8 x 21 mm -aluslevyllä ja kahdella M8-ruuvilla kuvan osoittamalla tavalla.

 Katso aurinkokatoksen mukana toimitetuista ohjeista, miten se kiinnitetään säädettäviin aurinkokatoksen kannattimiin.

KOKOONPANO – JETSTREAM

1 IRROTA PÄÄTYJEN SUOJUKSET.

Paina kielekettä päätyjen suojusten pohjassa ja vedä ne irti.

2 PALJASTA TELINEPUTKEN KANAVA.

Kuori tiivistettä urasta noin 18 cm:n (7") matkalta.

HUOM: Jos haluat lyhentää tiivistettä pysyvää asennusta varten, voit tehdä niin.

3 LIU'UTA MUTTERILAATAT TELINEPUTKIEK KANAVIIN.

Aseta mutterilaatat JetStream™-telineputkien T-uraan. Kiinnitä sitten päätyjen suojukset takaisin paikoilleen.

Kiristä ruuvit 5 mm:n kuusiokoloavaimella kokonaan, eli momenttiin 10 Nm.

HD BAR -ASENNUS

- Jos haluat asentaa laitteen HD Bariin, kiinnitä ruuvit ja aluslevyt kuvan mukaisessa järjestyksessä.
- Loput asennusohjeet löydät aurinkokatoksen ohjeista.

— ohut

— paksu

TRIM HD BAR -ASENNUS

- Jos haluat asentaa laitteen Trim HD Bariin, kiinnitä ruuvit ja aluslevyt kuvan mukaisessa järjestyksessä.
- Loput asennusohjeet löydät aurinkokatoksen ohjeista.

— ohut

— paksu

ALUSTA-ASENNUS

HUOM: Aurinkokatoksen on oltava limittäin tason yläpuolella.

— ohut

- Jos haluat asentaa laitteen alustalle, kiinnitä ruuvit, aluslevyt ja mutterilaatat löyhästi kuvan mukaisessa järjestyksessä.
- Pyydä jotakuta auttamaan aurinkokatoksen nostamisessa ja asentamisessa.
- Liu'uta kannattimia kohdistaaksesi ne säleiden aukkoihin.
- Aseta kummallakin puolella yksi sinua lähempänä oleva mutterilevy säleikön aukkoon kuvan osoittamalla tavalla. Liu'uta sitten aurinkokatosta alustan reunaa kohti sen verran, että toinen mutterilaatta mahtuu säleen aukkoon. **VINKKI:** Mutterilaatan on oltava pituussuunnassa, jotta se mahtuu säleiden aukkoon.
- Liu'uta aurinkokatosta aivan lavan reunaan asti, kun mutterilaatat ovat kiinni säleissä.
- Kiristä kaikki osat jakoavaimilla momenttiin 10 Nm.
- Loput asennusohjeet löydät aurinkokatoksen ohjeista.

LUE NÄMÄ VAROITUKSET!

- Kiinnitysosat voivat löystyä ajan myötä. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa ja kiristä tarvittaessa.
- Varmista, että kaikki kiinnitysosat on asennettu ohjeiden mukaisesti. Turvatarkastusten laiminlyönti ennen liikkeellelähtöä voi johtaa omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin tai kuolemaan.

HOITO JA HUOLTO

YAKIMA-tuotteita on hoidettava ja huollettava.

- Käytä puhdistukseen vain mietoja pesuaineita. Voimakkaat pesuaineet voivat vahingoittaa tuotetta.
- Irrota tuote ennen automaattiseen autopesuun ajamista.
- Lukkojen kaltaiset osat on voideltava grafiitilla tai muilla kuivavoiteluaineilla.

TÄRKEÄÄ!

Muista lukea kaikki näihin ohjeisiin liitettyssä esitteessä olevat varoitukset ja takuutiedot!

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Telineiden asennus

Puutteellisesti kiinnitetyt kuormat ja virheellisesti asennetut katto- ja taakkatelineet voivat irrota matkan aikana ja aiheuttaa vakavia onnettomuuksia! Asennuksessa, käsittelyssä ja käytössä tulee noudattaa tuotteen ja ajoneuvon ohjeita.

Tutustu näiden ohjeiden lisäksi kattotelineen asennusohjeisiin ja ajoneuvon käyttöohjeisiin.

Nämä ohjeet tulee säilyttää yhdessä ajoneuvon käyttöohjeiden kanssa ajoneuvossa sen käytön ja ajon aikana.

Käytä turvallisuussyistä ainoastaan sellaisia kattotelineitä, jotka on hyväksytty käytettäväksi ajoneuvosi kanssa.

Jos kattotelineiden etu- ja takapoikkipalkkien välistä etäisyyttä ei ole määritetty, etäisyyden on oltava vähintään 700 mm tai mahdollisimman suuri. Huomaa, että taakkatelineen kiinnitysjärjestelmään ei saa tehdä muutoksia (kuten uusia porausreikiä).

Tarkista kiinnikkeiden ja kuorman kiinnitys

- ennen ajon alkamista
- ajettuasi lyhyen matkan telineen tai kuorman asennuksen jälkeen
- säännöllisin välein pidemmillä matkoilla
- useammin haastavissa maastoissa
- kun matka on keskeytynyt, minkä aikana ajoneuvo on jätetty valvomatta (tarkista, ettei kukaan ulkopuolinen ole vahingoittanut ajoneuvoa).

Telineen kuormaus

Älä ylitä kattotelineelle tai taakkatelineelle määriteltyä enimmäiskuormitusta tai ajoneuvon valmistajan suosittelemaa enimmäiskuormitusta.

Katon enimmäiskuormitus = kattotelineen paino + taakkatelineen paino + kuorman paino.

Kuorman on jakauduttava tasaisesti ja painopisteen on oltava mahdollisimman alhaalla.

Kuorma ei saa ulottua huomattavasti kattotelineen kuormausalueen ulkopuolelle.

Ajoneuvon ajaminen ja määräykset

Ajoneuvon tulee soveltua kuljetettavalle kuormalle sekä vastata virallisia nopeusrajoituksia. Jos nopeusrajoitusta ei ole määritetty, suositus enimmäisnopeudeksi on 130 km/h (80 mph).

Kuormaa kuljetettaessa ajoneuvossa on otettava huomioon kaikki olosuhteet, kuten tien kunto, tien pinta, liikenneolosuhteet, tuuli jne. Kuorma vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen, kaarreajoon, jarrutukseen ja herkkyyteen sivutuulelle.

Jos tämä tuote on hyväksytty maastoajoon, se on suunniteltu ja tarkoitettu käytettäväksi metsäautoteillä, hiekkateillä tai muissa epäteknisissä maastoissa kohtuullisella nopeudella. Sitä ei tule käyttää kalliokiipeilyn, hyppelyn ja muta-ajon yhteydessä tai muissa teknisissä maastoissa. Kun käytät maastoajoon hyväksytyjä tuotteita muiden kuin maastoajoon hyväksytyjen tuotteiden kanssa, noudata aina muiden kuin maastoajoon hyväksytyjen tuotteiden ohjeissa mainittuja varoituksia ja rajoituksia.

Kunnossapito

Taakkateline on puhdistettava ja huollettava huolellisesti erityisesti talvikautena. Käytä ainoastaan vettä ja tavallista autonpesunestettä, jossa ei ole alkoholia, valkaisuaineita tai ammoniumlisäaineita.

Taakka- ja kattoteline on irrotettava, kun niitä ei käytetä, polttoaineen säästämiseksi ja muiden tienkäyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tarkista säännöllisesti, onko taakkatelineessä vaurioita. Vaihda kadonneet, vaurioituneet tai kuluneet osat. Käytä ainoastaan alan asiantuntijoilta, jälleenmyyjältä tai valmistajalta hankittuja alkuperäisiä varaosia.

Katto- ja taakkatelineisiin tehdyt muutokset sekä muiden kuin valmistajalta hankittujen varaosien tai lisävarusteiden käyttö mitätöivät valmistajan takuun ja vastuun mahdollisista aineellisista vahingoista tai onnettomuuksista. Noudata näitä ohjeita tarkasti, ja käytä vain mukana toimitettuja alkuperäisiä osia.

Jos haluat hankkia uudet avaimet kadonneiden tai vialliset avaimien tilalle, rekisteröi jäljempänä ilmoitetut lukkojen ja avainten numerot osoitteessa www.yakima.com.

YAKIMA

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD

17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Australia
1800-143-548